



# LANGE NACHT DER KUNST UND GENÜSSE



[WWW.LANGE-NACHT-MANNHEIM.DE](http://WWW.LANGE-NACHT-MANNHEIM.DE)

18 BIS 24 UHR

SA

3.11.2012

© WWW.SOSMEDIEN.DE

FEUDENHEIM, FRIEDRICHSFELD, KÄFERTAL, LINDENHOF, NECKARAU, NEUOSTHEIM, RHEINAU, SANDHOFEN,  
SCHÖNAU, SCHWETZINGERSTADT / OSTSTADT, SECKENHEIM, WALDHOF / GARTENSTADT, WALLSTADT



**STADT MANNHEIM**  
Fachbereich für Wirtschafts-  
und Strukturförderung



**STADT MANNHEIM**  
Kulturamt



# Farbe bekannt.



## Sehr geehrte Damen und Herren,



ich freue mich, dass die neunte „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ weiter auf Erfolgskurs ist: In mittlerweile 15 Stadtteilen laden die örtlichen Gewerbevereine mit dieser originellen Aktion die Besucherinnen und Besucher zum Bummeln und

Verweilen am Samstagabend ein. Über 250 Betriebe aus den Bereichen Handel, Handwerk und Dienstleistung sowie zahlreiche Künstlerinnen und Künstler aus den Stadtteilen Feudenheim, Friedrichsfeld, Gartenstadt, Käfertal, Lindenhof, Neckarau, Neuostheim, Oststadt, Rheinau, Sandhofen, Schönau, Schwetzingenstadt, Seckenheim, Waldhof und Wallstadt nehmen an der beliebten Veranstaltung teil.

Mit der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ machen die Gewerbetreibenden in engagierter und kreativer Weise auf ihr attraktives Waren- und Dienstleistungsangebot im Stadtteil aufmerksam: Kunstausstellungen, musikalische Darbietungen, Lesungen, Kunsthandwerk, Weinproben und andere kulinarische Köstlichkeiten sind nur einige Ideen, mit denen die Gewerbetreibenden in die Stadtteile einladen und die Besucherinnen und Besucher begeistern.

Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ ist ein hervorragendes Beispiel dafür, wie eine Zusammenarbeit von Gewerbevereinen über Stadtteilgrenzen hinweg zum Wohle aller funktionieren kann. Diese „Nacht“ ist ein besonderes Ereignis im Mannheimer Veranstaltungskalender!

Die Gewerbevereine sind damit auf dem richtigen Weg. Ihre Initiative leistet einen wichtigen Beitrag zur Stärkung der Stadtteilzentren. Deshalb unterstütze ich als Bürgermeister gemeinsam mit dem Fachbereich für Wirtschafts- und Strukturförderung und dem Kulturstadtrat wie in den letzten Jahren sehr gerne diese gemeinsame Aktion.

Ich wünsche allen beteiligten Gewerbetreibenden eine erfolgreiche „Lange Nacht“ und den Besucherinnen und Besuchern anregende Erlebnisse, angenehme Stunden und viele neue Eindrücke in „Ihrem“ Stadtteil.



**Michael Grötsch**

**Stadt Mannheim  
Bürgermeister für Wirtschaft,  
Arbeit, Soziales und Kultur**

**BUND  
DER  
SELBSTÄNDIGEN**  
Kommunikationsverbund Mannheim

Erstmalig findet die  
„Lange Nacht der Kunst und Genüsse“  
zeitgleich in 15 Vororten statt.  
Wir wünschen allen Besuchern einen erlebnisreichen Abend!

### Legende

Musik



Kunst und Kultur



Essen und Trinken



### Inhalt

<b>3-4</b>	Grußworte
<b>3</b>	Impressum
<b>5</b>	Das Engagement der Gewerbetreibenden unterstützen – ein Gespräch mit Christiane Ram
<b>7</b>	Die Lange Nacht im Netz
<b>10-15</b>	Sandhofen
<b>16-17</b>	Schönau
<b>19-21</b>	Waldhof/Gartenstadt
<b>22-23</b>	Käfertal
<b>24-25</b>	Übersicht der Gewerbevereine
<b>26-28</b>	Wallstadt
<b>29</b>	Feudenheim
<b>30-32</b>	Neuostheim
<b>33</b>	Schwetzingenstadt/Oststadt
<b>34-35</b>	Lindenhof
<b>36-39</b>	Neckarau
<b>40-41</b>	Rheinau
<b>42-44</b>	Seckenheim
<b>45</b>	Friedrichsfeld
<b>47</b>	Linienplan der RNV

### Impressum

Sonderausgabe der Verlagsgemeinschaft Mannheimer Stadtteilzeitungen zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse 2012

Herausgeber, Verlag und Satz: Schmid Otreba Seitz Medien GmbH & Co. KG, Wildbader Straße 11, 68239 Mannheim

Fon 0621-72 73 96-0, Fax 0621-72 73 96-15,

E-Mail: info@sosmedien.de, www.sosmedien.de

Redaktion: Dr. Stefan Seitz, V.i.S.d.P. (sts), Claudia Meixner (cm), Volker Endres (end), Klaus Schillinger (schi)

Für die Vollständigkeit und Richtigkeit der gemeldeten Teilnehmer und Aktionen übernehmen wir keine Gewähr. Änderungen vorbehalten. Für die Inhalte und Pflege von verlinkten Webseiten sind deren Betreiber verantwortlich.

Fotos: Kay Sommer, Marc Skriabiak, Melanie Görke, Claudia Meixner, Markus Mertens, Volker Endres, Klaus Schillinger, Günther Seitz, Waltraut Klein, Marion Schatz, Privat

Anzeigen: Holger Schmid, Karin Weidner, Maria Baumgart, Günther Seitz, Petra Swoboda

Layout: Michaela Heid

Auflage: 95.000 Exemplare

Druck: DruckhausDiesbach GmbH, Weinheim

Vertrieb: PPS Presse und Post Service GmbH, Mannheim

Verteilung an alle erreichbaren Haushalte in Mannheim-Sandhofen, Schönau, Waldhof, Gartenstadt, Käfertal, Wallstadt, Neuostheim, Neckarau, Rheinau, Seckenheim und Friedrichsfeld.

## EINLADUNG ZUR BUCHVORSTELLUNG

Das Stadtschloß Mannheim und die Württembergische Verlagsgesellschaft rufen Sie ein zum Lesen des Buches von Ferdinand Wörner (Autor der Bücher über das Mannheimer Residenzschloß und die Mannheimer Villen) zum Thema **Arbetersiedlungen und Arbeiterhäuser in Mannheim und der Region** in einem kleinen Format vorzustellen. Der Autor wird dabei über seine neuen, erweiterten Funde und Erkenntnisse berichten.



**Ferdinand Wörner:  
Arbetersiedlungen  
und Arbeiterhäuser  
im Rhein-Neckar-Raum**  
mit Beiträgen von Gerald Böhm und Ulrich Neß  
Beiträge zur Mannheimer Architektur- und Baugeschichte, Band 8  
Herausgegeben vom Mannheimer Architekten- und Bauverein e. V.  
und dem Stadtschloß Mannheim – Institut für Baugeschichte.  
464 Seiten mit 700 meist farbigen Abbildungen, 24 x 30 cm, geb.  
ISBN 978-3-88462-220-5  
Hilfswortpreis bis 31. März 2012 € 59,80  
sonst € 79,00

**14. November 2012, 19.00 Uhr  
Stadtschloß Mannheim, Collini-Center,  
Friedrich-Walter-Saal**

**SIE SIND HERZLICH WILLKOMMEN!**

## BOXHEIMER + SCHEUERMANN

Projektentwicklung - Projektsteuerung  
Objektbetreuung - Grundstücksgesellschaft mbH

*Wir wünschen der Lange Nacht der  
Kunst und Genüsse ein gutes Gelingen!*



68259 Mannheim-Feudenheim - Tieckstraße 12  
Tel.: 0621 / 7 98 00 01 - Fax: 0621 / 7 98 00 00  
BS\_GmbH@online.de

## Liebe Leserinnen und Leser,

wie doch die Zeit vergeht. Erst letztes Jahr konnten wir die Stadtteile Lindenhof und Neuostheim als „neue“ Stadtteile begrüßen, verbunden mit der Hoffnung, dass sich auch dort die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ durchsetzen und das Publikum ansprechen möge.

Jetzt haben wir die Gewissheit, denn die steigenden Teilnehmerzahlen sind ein eindeutiges Indiz, dass das Konzept greift und es in diesen Bezirken genauso gut angenommen wird wie in allen anderen. Das freut mich natürlich besonders, denn mittlerweile ist mir die Veranstaltung mehr als ans Herz gewachsen.

Die Anfragen von Organisationen wie Kulturvereinen, Künstlern und Gewerbetreibenden waren in den letzten Wochen besonders intensiv und zeigen einerseits das gestiegene Interesse, aber auch andererseits, dass wir noch einiges an Auf-

klärungsarbeit zu bewältigen haben. Grundsätzliches von „Wie kann ich mitmachen?“ bis „An wen soll ich mich wenden?“ müssen noch besser kommuniziert werden. Auch hier sind wieder die einzelnen BDS-Ortsverbände oder Gewerbevereine gefordert, mögliche Interessen rechtzeitig anzusprechen und zu informieren.

Es reicht nicht, wie ein Beispiel gezeigt hat, einfach zu warten bis man kontaktiert wird.

Wenn man für seinen Stadtteil etwas erreichen will, sollte man agieren. Die Stadtteile mit vielen Teilnehmern sind dafür die richtigen Vorbilder und zeigen, wie es gehen kann. In ganz Mannheim leben Menschen, die diese Art der Unterhaltung schätzen, wie sie die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ bietet. Und diese gilt es zu bedienen. „Bei uns geht das nicht“ – dieser Spruch kann in Mannheim keine Gültigkeit haben.



Gerhard Engländer

**Initiative Sandhofen e.V.  
Stellvertretender Vorsitzender  
BDS Mannheim**

In diesem Sinne also viel Vergnügen und freuen Sie sich schon jetzt auf die zehnte „Jubiläumsnacht“ am 2. November 2013.

## Sehr geehrte Damen und Herren,

es ist mir eine große Freude, Sie bei der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ begrüßen zu können!

Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ reiht sich in eine schöne Tradition des ehrenamtlichen Engagements der Selbständigen und des Bürgersinns ein. Gerade in einer Zeit, in der es den Selbständigen durch mehr Bürokratie und höhere Abgaben immer schwerer gemacht wird, ist ein solches Engagement bemerkenswert.

Sie haben heute die Gelegenheit, anlässlich außergewöhnlicher künstlerischer und kulinarischer Genüsse zahlreiche Gewerbe- und Handwerksbetriebe in Mannheim von allen Seiten und unter allen Blickwinkeln kennen zu lernen. Die Mannheimer Gewerbebetriebe können sich dabei sämtlichen Interessenten in Mannheim und Umgebung zeigen und die Dynamik und das liebenswerte Flair ihres jeweiligen Stadtteils nachdrücklich unter Beweis

stellen. Wir vom Bund der Selbständigen Mannheim als Vertreter vieler Selbständigen und Gewerbevereine in Mannheim unterstützen die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ als ein großartiges Mittel der Selbständigen, sich und ihren Betrieb jedermann zu präsentieren.

Genießen Sie das vielfältige Angebot, das Ihnen die Gewerbebetriebe bieten! Wie Sie dem Programm entnehmen können, haben wieder zahlreiche Selbständige interessante künstlerische und kulinarische Angebote, so dass sicherlich für jeden etwas dabei ist. Allen Teilnehmern, die ihre Freizeit für das Gelingen dieser „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ aufwenden, meinen herzlichen Dank!

Mein besonderer Dank gilt Gerhard Engländer und seinem bewährten Organisationsteam, die dieses Jahr wieder einmal die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ möglich gemacht ha-

ben. Selbstverständlich danke ich auch der Stadt Mannheim für ihre Unterstützung. Ich wünsche Ihnen allen eine interessante und abwechslungsreiche „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ 2012!



Prof. Dr. Hans-Jörg Fischer

**Vorsitzender BDS  
Kreisverband Mannheim**



## Das Engagement der Gewerbetreibenden unterstützen

Ein Gespräch mit Christiane Ram, Leiterin der Wirtschaftsförderung

Im März 2012 hat Christiane Ram die Leitung der Wirtschaftsförderung in Mannheim übernommen. Seit ihrem Studium lebte sie Hamburg, wo sie zuletzt als Mittelstands-Lotsin und Bereichsleiterin Inland der Hamburgischen Gesellschaft für Wirtschaftsförderung tätig war. Nachdem sie Elbe und Alster mit Rhein und Neckar getauscht hat, genießt sie es, unsere Stadt – gern auch ohne Auto – zu erkunden und Neues zu entdecken.

**SOS: Freuen Sie sich auf die „Lange Nacht“, die Sie in Sandhofen eröffnen werden?**

**Ram:** Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ habe ich noch nicht persönlich miterlebt. Ich freue mich sehr darauf und bin gespannt, wie sie sich als besonderer Ausdruck des Lebens vor Ort darstellt. Etwas Vergleichbares gibt es im ganzen Bundesgebiet nicht. Die Veranstaltung zeigt die Verbundenheit der Unternehmen mit ihren Stadtteilen.

**SOS: Was macht für Sie den Reiz Ihrer neuen Aufgabe aus?**

**Ram:** Den Verwaltungsumbau im Rahmen des Change<sup>2</sup>-Prozess zu begleiten und die wirtschaftspolitische Strategie umzusetzen, ist eine spannende Aufgabe. Es ist auch interessant, neue Impulse setzen zu können.

Wir betreuen bestehende Unternehmen wie auch Neugründungen in den Bereichen Einzelhandel, Kultur- und Kreativwirtschaften, Medizin und Technologie, sowie Dienstleistung und Hochschulen. Durch die Mitwirkung in Clustern sind wir auch in die Region eingebunden. Die Kombination aus Alt und Neu, Groß und Klein macht den besonderen Reiz der Unternehmen aus.

**SOS: Weshalb ist Mannheim als Wirtschaftsstandort attraktiv?**

**Ram:** Mannheim ist eine Stadt mit phantastischer Erreichbarkeit, besonderer Historie – und manchmal unterschätzt. Die Verfügbarkeit von Fachkräften, die Nähe zu Hochschulen, die hohe Lebensqualität und vielseitige Umgebung sind als Standortfaktoren ausschlaggebend.

Mannheim kann als Vorbild eines Industriestandortes gelten, an dem Unternehmen ihre Verbundenheit mit der Bevölkerung zeigen. Die größten Potenziale liegen in den Unternehmen, die ihre Wachstumschancen nutzen und sich weiter entwickeln. Positiv unterstützt wird der Prozess von Konversionsflächen, die Raum für Neuansiedlungen bieten.

**SOS: Was leistet die Wirtschaftsförderung für den Mittelstand?**

**Ram:** Im Fachbereich für Wirtschaftsförderung stehen zwei Kollegen als Ansprechpartner für kleine und mittlere Betriebe zur Verfügung. Wir bieten eine aktive Betreuung, suchen Kontakte zu Gewerbevereinen und Verbänden, und besuchen Veranstaltungen des örtlichen Gewerbes. Der Fachbereich unterstützt die Ausbildungsbemühungen, hilft bei der Suche nach Gewerbeflächen, bei der Verbesserung von Standortbedingungen und bietet Förderprogramme an, die Existenzgründer auf ihrem Weg in die Selbständigkeit begleiten. Das Engagement der Gewerbevereine nehmen wir positiv wahr und unterstützen es. Die Stadt sieht sich beispielsweise in der Pflicht, die vom Land gestrichenen Zuschüsse für Gewerbeschauen zu übernehmen. Unser Servicebüro für Unternehmen ist bei allen Fragen der richtige Ansprechpartner.



Christiane Ram, Leiterin der Wirtschaftsförderung, im Gespräch mit Verleger Dr. Stefan Seitz. Foto: Schmid



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG  
MANNHEIM

# WIR GEHEN NEUE WEGE FÜR IHREN ERFOLG

Was Sie auch über die Wirtschaftsförderung denken, Sie wissen gar nicht, was wir alles für Sie tun können. Wir helfen in Gründung begriffenen, jungen, etablierten, kleinen und großen Unternehmen in puncto Verwaltung, Standort, Räumlichkeiten, Förderung, Fachkräfte, Kontakte. Was es auch ist, gemeinsam finden wir es.

RUFEN SIE UNS AN:

0621 293-3384

KLICKEN SIE UNS AN:

[www.mannheim.de/wirtschaftsfoerderung](http://www.mannheim.de/wirtschaftsfoerderung)

» WIR FÖRDERN „DIE LANGE NACHT DER KUNST UND GENÜSSE“ – WEIT ÜBER 200 TEILNEHMER IN 15 STADTTEILEN. «



**STADT MANNHEIM**  
FACHBEREICH FÜR WIRTSCHAFTS-  
UND FÖRDERUNG



**Ralf Eisenhauer**  
Vorsitzender



Marianna Bado  
Peter Baltrušaitis  
Ralf Eisenhauer  
Dr. Stefan Pöhl-Biel, MdL  
Reinhold Götz  
Helen Heberer, MdL  
Joachim Horner  
Lena Kamm  
Gabriele Kitzmarek  
Andreas Seifert  
Ulrich Schäfer  
Rainer Spangner  
Ellen Stangner  
Prof. Dr. Horst Wittenberg  
Dr. Boris Weimann

**Ihre SPD im Mannheimer Gemeinderat  
wünscht Ihnen eine genussvolle Lange Nacht!**

Wir hören Ihnen zu:  
SPD-Gemeinderatsfraktion, Rathaus E 5  
Tel. 0621 / 283 2091 | [spd@mannheim.de](mailto:spd@mannheim.de)  
[in-mannheim-spd.de](http://in-mannheim-spd.de) | [facebook.com/SPDFraktionMannheim](https://www.facebook.com/SPDFraktionMannheim)

## Sternstunde – Die Medaillen des Kurfürsten

Limitierte Nachprägung zugunsten der Alten Sternwarte



**Sternstunde: Präsentation mit (v.l.) Helen Heberer, Jürgen Rackwitz, Michael Grötsch, OB Dr. Peter Kurz, Dr. Ulrich Nieß, Johann Wagner.**  
Foto: Marcel Hasübert

Ein einmaliger Schatz wird neu entdeckt: Die Kurpfälzische Medallensuite von 1758. Dieses höchst ungewöhnliche Projekt für den Erhalt der Alten Sternwarte stellten Oberbürgermeister Dr. Peter Kurz, Kulturbürgermeister Michael Grötsch, Landtagsabgeordnete Helen Heberer, Jürgen Rackwitz (Städtisches Leihamt), Dr. Ulrich Nieß (Institut für Stadtgeschichte) und Johann Wagner (Stadtmarketing Mannheim GmbH) im Oktober gemeinsam vor. Die Kurpfälzische Medallensuite ist eine Serie von insgesamt 30 Medaillen, die sämtliche regierenden wittelsbachischen Pfalzgrafen, Administratoren und Kurfürsten von der Pfalz von Ludwig I. (1214–1228) bis Karl Theodor (1742–1799) porträtieren. Jede Medaille zeigt ein Herrscherbild und bietet grundlegende Informationen zur jeweiligen Regentschaft. Kurfürst Karl Theodor setzte mit der seit 1214 herrschenden pfälzischen Regentenlinie aus dem Hause der Wittelsbacher ein einzigartiges Denkmal. Die in unterschiedlichen Materialien gefertigten Suiten dienten dem Kurfürsten als wertvolles Gastgeschenk.

Mit der nun vorliegenden streng limitierten Nachprägung in Silber und Gold durch die Stuttgarter Münzmanufaktur wird dieser einmalige Schatz der Öffentlichkeit erstmals zugänglich gemacht und für Medail- und Kurpfälzliebhaber

erschwinglich. Ein großartiges Zeugnis kurpfälzischer Geschichte!

Der gesamte Gewinn aus der Nachprägung dient der Rettung der Alten Sternwarte in Mannheim und geht daher vollständig an das Aktionsbündnis Alte Sternwarte, das sich 2010 auf Initiative der Landtagsabgeordneten Helen Heberer gegründet hat und dem eine Reihe engagierter Mannheimer Einrichtungen, Vereine und Privatpersonen angehören. Die zwischen 1772 und 1774 errichtete Sternwarte ist einer der ganz wenigen noch authentischen Bauten aus der Zeit Karl Theodors und steinernes Zeugnis seiner intensiven Förderung der Wissenschaften und Sammlungen. Lediglich 100 Suiten in Feinsil-

ber (999 Ag), neun in Go ld (585 Au) und ein Satz in Feingold (999 Au) werden geprägt. Die Medaillen sind in Originalgröße hergestellt. Gold wie Silber stammen aus garantierten Altbeständen. Jede Suite wird in einer wertvollen Kassette geliefert, die von dem Designer Emanuel Hook exklusiv entworfen wurde. Sie ist mit Edeldruckmaterial aus nachhaltigem Anbau gefertigt. Die Suite beilegt ist ein ausführliches, hochwertiges Booklet von Dr. Heidrun Pimpl und Dr. Ulrich Nieß, dem Leiter des Mannheimer Stadtarchivs – ISG; es informiert über die Geschichte der Medaillen und der auf ihnen abgebildeten Regenten.

**Infos unter**  
[www.medallensuite.de](http://www.medallensuite.de)



**Die Kurpfälzische Medallensuite in Gold.** Foto: Marcel Hasübert

Mit Bus und Bahn für's Klima spar'n

**Feiern und Schlemmen ohne Reue!**

Die Klimaschutzagentur Mannheim wünscht Ihnen eine bezaubernde Lange Nacht der Kunst und Genüsse

Beratung! • kompetent • unabhängig • kostenfrei

**KLIMASCHUTZAGENTUR MANNHEIM**

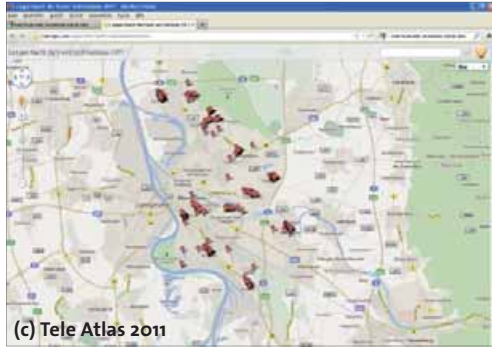
D2, 5-8 • (0621) 862 484 10  
[www.klima-ma.de](http://www.klima-ma.de)





## Alles auf einen Klick – die Lange Nacht im Netz

Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ bringt Bewegung in die Mannheimer Vororte. Längst hat die beliebte Veranstaltung viele Freunde gewonnen und wird in Foren wie Facebook angekündigt. Auf der Internet-Plattform der Verlagsgemeinschaft Mannheimer Stadtteilzeitungen finden Sie



(c) Tele Atlas 2011

alles Wissenswerte zur Aktion der Gewerbetreibenden. Neben der aktuellen Programmzeitung zum Download und einem Kurzfilm zur „Langen Nacht“ zeigt eine Karte von Google Maps alle Teilnehmer auf einen Blick und weist den richtigen Weg zu den Locations. Dieser Service von Schmid Otreba Seitz Medien hat sich bereits bei seiner Einführung im letzten Jahr bestens bewährt. Schauen Sie rein und freuen Sie sich mit uns auf einen spannenden Abend!

Infos unter  
[www.lange-nacht-mannheim.de](http://www.lange-nacht-mannheim.de)

**Wir wünschen viel Vergnügen bei der  
Langen Nacht der Kunst & Genüsse**

**LESER und VÖGELE**  
**STEUERBERATER**  
**VEREIDIGTER BUCHPRÜFER**

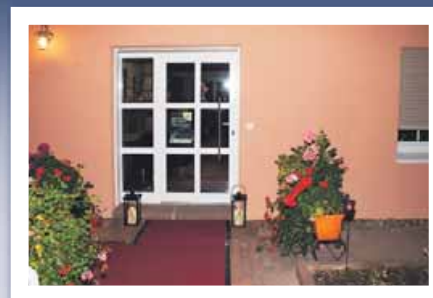
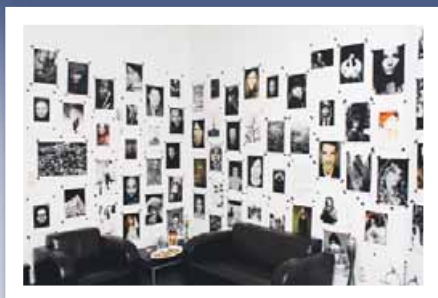
Mannheimer Straße 68  
 68309 Mannheim  
 Telefon (0621) 73 33 73  
 Telefax (0621) 72 22 21  
 E-mail: [Leser.Mannheim@t-online.de](mailto:Leser.Mannheim@t-online.de)

Gefällt mir

Aktuelle Infos, Events und  
Gewinnspiele rund um deine  
Stadt Mannheim.

Jetzt Fan werden:  
[www.facebook.com/  
mannheim.quadratstadt](http://www.facebook.com/mannheim.quadratstadt)

**STADTMARKETING MANNHEIM**



**Ihre FDP-Bundestagsabgeordnete wünscht:**  
**„VIEL SPASS BEI DER LANGEN NACHT  
 DER KUNST UND GENÜSSE 2012!“**



Dr. Birgit Reinemund-Mab  
 Stadträtin



Besuchen Sie mich doch mal im Internet unter  
[www.birgit-reinemund.de](http://www.birgit-reinemund.de) oder [www.fdp-mannheim.de](http://www.fdp-mannheim.de)  
 oder rufen Sie mich an unter 0621 12 82 71 13.



## Genuss spielt die erste Geige



### Gemeinsames Erlebnis in besonderer Atmosphäre.

Mit der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ machen die Selbständigen in den Mannheimer Vororten auf besondere Weise auf sich aufmerksam. In ihren Büros, Läden oder Werkstätten stellen sie ihre Kreativität unter Beweis und bieten bekannten wie jungen Künstlern die Möglichkeit, sich und ihre Werke vorzustellen. So entsteht eine angenehme Atmosphäre

für Begegnungen und Gespräche. Als gemeinsames Erkennungsmerkmal aller Teilnehmer dienen ein roter Teppich, Zierbäume und Beleuchtung vor dem Eingang. Nach dem Startschuss, der in den verschiedenen Vororten unterschiedlich gestaltet wird, ist der Weg frei für einen viel versprechenden Abend. Der Bummel durch die Straßen bie-

tet Besuchern die Möglichkeit, sich an zahlreichen Standorten mit den unterschiedlichsten Kunstformen wie Musikdarbietungen, Bilderausstellungen, Skulpturen, Mundart, Lesungen, edlen Weinen oder auch kulinarischen Spezialitäten auseinander zu setzen. Dabei steht für die teilnehmenden Geschäfte das gemeinsame Erlebnis im Vordergrund.

Foto: Skribiak

## Partner für das Projekt

Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ ist die geeignete Aktion für alle Selbständigen, um ihr großes Potenzial in den Stadtteilen zu präsentieren. Die gewünschte Aufmerksamkeit von Politik und Verwaltung ist bei einem Event gewiss, der tausende Besucher auf die Straßen lockt. Mit dieser Initiative ist es bundesweit erstmalig gelungen, eine einheitliche Veranstaltung von Gewerbetreibenden in unterschiedlichen Vororten zeitgleich durchzuführen.

Koordiniert wird die gemeinsame Veranstaltung von der Interessengemeinschaft „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“, der Initiator Gerhard Engländer, Hartmut Walz und Werbefach-

mann Holger Schmid angehören. Sie sind Ansprechpartner für die örtlichen Gewerbevereine, organisieren die gemeinsame Vermarktung und achten auf ein einheitliches Erscheinungsbild aller Maßnahmen. Die Organisation der Teilnehmer in den jeweiligen Stadtteilen übernehmen die örtlichen Gewerbevereine, Bürgervereine oder private Initiatoren. Unterstützung erfährt die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ in diesem Jahr vom Kulturamt und vom Fachbereich für Wirtschafts- und Strukturförderung der Stadt Mannheim, von der Praxis für Physiotherapie und Osteopathie Hartmut Walz und dem Verlag Schmid Otreba Seitz Medien.



Holger Schmid, Gerhard Engländer, Hartmut Walz (v.l.) Foto: Seitz



## Mannheim – Stadt der Stadtteile!



 Deshalb setzen wir uns seit Jahren für die Aufwertung der Stadtteilzentren ein.

 Wir unterstützen die Arbeit der Kultur- und Bürgervereine sowie des BDS und der Gewerbevereine.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lange Nacht der Kunst und Genüsse.  
Ihre CDU-Gemeinderatsfraktion Mannheim.

 **CDU**  
[www.cdu-mannheim.de](http://www.cdu-mannheim.de)



## Termine

**Samstag, 3. November 2012****17.30 Uhr**Eröffnung der Langen Nacht  
in der Volksbank Sandhofen**18.00-24.00 Uhr**Lange Nacht der Kunst und  
Genüsse in Sandhofen**Samstag, 1. Dezember 2012****17.00 Uhr**Weihnachtsbaum-Beleuch-  
tung am Stich**Samstag/Sonntag,****8./9. Dezember 2012**Sandhofer Adventsmarkt  
rund um das Kriegerdenkmal

**Wir machen mit!**  
**Lange Nacht**  
**der Kunst und Genüsse**  
**Manfred Hildebrand**  
**Bilderausstellung**  
**Helga Hildebrand**  
**Kritik und Genüsse**  
**außerdem**  
**Weihnachtsausstellung**

**BENZ-LEDERWAREN**  
 Kriegerstraße 4  
 68307 MA-Sandhofen  
 Telefon + Fax 0621 7726 70

**Eiscafé Fontanella**

seit 1960 am Stich

**Auch während der langen Nacht:**Leckere Spezialitäten rund  
um's Eis und mehr

MA-Sandhofen, Sandhofer Straße 26B, Tel. 0621 / 77 26 74

**Reichhaltige Kunst und Genüsse erwarten die Besucher**

Wieder einmal strahlt die Idee der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ vom Norden aus über das ganze Stadtgebiet. In fast allen Stadtteilen erwarten die Gewerbetreibenden die Besucherinnen und Besucher mit zündenden Ideen. Sandhofen steht dabei mit fast 30 Teilnehmern wieder an der Spitze der 15 aktiven Bezirke.

Eröffnet wird die mittlerweile neunte „Lange Nacht“, zentral für den Mannheimer Norden, schon traditionell in der Volksbank Sandhofen. Christiane Ram, Leiterin des Fachbereiches für Wirtschafts- und Strukturförderung, wird ein Grußwort für die Stadt Mannheim sprechen, und die Volksbank präsentiert Genüsse für Augen und Ohren. Von hier aus geht es dann auf die Sandhofer Straßen zu den Gewerbetreibenden, die auch in diesem Jahr wieder Einfallsreichtum und Kreativität beweisen werden.

Der Sandhofer Gewerbeverein, der mit dem Event- und Veranstaltungsservice Bernd Graßmann für die örtliche Organisation verantwortlich ist, bereichert die Veranstaltung mit einem Rahmenprogramm. Als spektakuläre Darbietung wird eine „Dance With Fire – Sensual Fire Performance“ von und mit Stefa-

nies Fleschutz zu sehen sein. Mit Lichtkunst von und mit Raimund Becker dürfen sich die Besucher ebenfalls überraschen lassen. Eine Beamer-Show im Schaufenster bei IT-Krüger rückt Szenen der „Langen Nacht“ ins rechte Licht, bei der sich die Sandhofen-Realschule mit einem Fotowettbewerb beteiligt. schi/sts

**Der Vorstand des Gewerbevereins Sandhofen (v.l.):**

Reinhard Rohr, Ilona Spatz, Joachim Mainka, Bettina Herbel und  
Walter Schwemlein.  
Bild: Foto-Mechnig



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1	Volksbank Sandhofen	Sandhofer Straße 313-315	Brasilianischer Abend mit Samba, Salsa, Capoeira	🎵
2	Optik Wilde	Sandhofer Straße 317	Skull & Wood, Wohnaccessoires für Biker, Livemusik mit „Burnesseln“; Cocktails von Profi gemixt	🎵 🎧
3	Schreibwaren Kirsch	Sandhofer Straße 323	Ungarische Spezialitäten	🍷
4	Ristorante Angelo & Salvatore	Sandhofer Straße 266	Livemusik mit Naro Vitale	🎵
5	Eiscafe Fontanella	Sandhofer Straße 268	Funky-Night mit DJ Lelo. Heisse und kalte Getränke, Dampfnudelwagen Schneider	🎵 🎧
6	Reisebüro Schumacher	Sandhofer Straße 272	Bilder, Lesung von Kurzgeschichten, Dia-Show von Irland von Stefan Kowa; Guinness-Bier	📖 🎧
7	Schmuckstück Ehmke	Sandhofer Straße 280	Gemälde von J. Amereller; Afrikanische Spezialitäten	🎨 🍷
8	Moda Milano	Schönauer Straße 4	Taschen-Designerin Britta Kilian-Bauder	👜
9	Piccolino	Schönauer Straße 4	Filzkunst mit Vorführung; Prosecco und Brezeln	🎨 🍷
10	Mal Anders Reisen	Schönauer Straße 10	Scharhofer Künstler stellen sich vor – Heidrun Lambe und Günther Gräff	🎨
11	Sonnentempel Bär	Schönauer Straße 14	Live Musik von „Lone Guitar Man“; Katarinas Schmuckkästchen; Küchenutensilien mit Kostproben	🎵 🎧 🍷
12	Schreinerei H. Keller & Rudolph Elektroanlagen	Schönauer Straße 15	Zeitgenössische Kunst von Nina Kruser, ausgefallene Flaschenöffner der Holzmanufaktur H&L	🎨
13	Lederwaren Benz	Kriegerstraße 4	Gemälde von Herrn Hildenbrand, Seidenblumengestecke von Frau Hildenbrand	🎨
14	Nesthäkchen	Birnbaumstraße 18a	Show und Gesang mit QUERBEAT	🎵
15	Beauty Coiffeur Luis Moles	Kalthorststraße 1a	Sandsteinskulpturen von Lothar Appenzeller, Tattookünstler; Hugo und Fingerfood	🎨 🍷
16	Schuh Chic	Kalthorststraße 2a	Bilder von Michael Kreitschmann, Musik von „bakesgi-Life“; Ungarische Spezialitäten	🎨 🎵 🍷
17	Modehaus Engländer	Kalthorststraße 3	Wild West mit TOO LATE: Es darf getanzt werden! Bienenhof Kieselbusch präsentiert Honig und Liköre	🎵 🎧
18	Micki's Fashion & Goldschmiede J. Karius	Kalthorststraße 4	Fotoausstellung und Holzkerzen der Realschule Sandhofen. Madame Marmelade und Wonnegauer Ölmühle	📷 🎨
19	Foto Mechnig	Kalthorststraße 8	Musik von Hans Ehrenpreis, selbstgenähte Taschen; Flammkuchen und Wein	🎵 🎧 🍷
20	Glückskiste	Domstiftstraße 6	Magnetschmuck von Sandra	🎨
21	hairdesign by knoop	Spinnereistraße 3-7	Leonardo Randisi: Moderne Kunst mit Spachteltechnik. Internationale Snacks, Prosecco, Longdrinks in Lounge/Club Atmosphäre	🎨 🍷
22	Prima Figura	Spinnereistraße 4	Airbrush von Monika Duschek, Natur- und Blumenbilder in Aquarell/Öl/ Arcyl von Lisa Walter. Heißer Williams-Schnaps mit Honig/Hugo	🎨 🎨
23	avendi Pflege & Wohnen Sandhofer Stich	Spinnereistraße 8	Schlagerparty 60/70/80er Jahre	🎵
24	Reichert's Blumengalerie	Spinnereistraße 11	Livemusik mit Shorty und Mike; Wein, Bier und alkoholfreie Getränke	🎵 🎧
25	Blumen Rosenrot & Kiosk am Stich	Spinnereistraße 19	Unikate, Wachsrosen und florale, künstlerische Eindrücke & Nailart by Corrina Bohn. Feuerzangenbowle im Kupferkessel von Frank Gundel, Heisser und kalter Caipirinha	🎨 🍷
26	Café am Stich	Leinenstraße 1-3	Musik von Judy Tyler and friends; Flammkuchen	🎵 🎧

Herzlich Willkommen  
bei der Langen Nacht  
der Kunst und Genüsse!

17



Genießen Sie mit  
uns einen Country &  
Westernabend mit Live  
Musik, warmen Honig-  
wein und Honig Secco.



MODEHAUS ENGLÄNDER

KALTHORSTSTRASSE 3  
68307 SAUNDHOFEN (SANDHOFEN)

BIENENHOF  
Kieselbusch

17



- Obst- & Gemüse mit Lebensmitteln
- Marmeladen
- Honig- & Bio-Produkte
- Schweizerischer Käse
- Bio- & Naturprodukte
- Unterirdisch
- Naturprodukte
- Feinschmecker
- Orangen- & Zitrusfrüchte
- Spezialitäten

• Honig • Propolis • Goldene Regen • Pollen • Wachs

Inhaber: Christian Hermann | Bismarckstr. 4 | 68302 Sandhofen  
Tel: 06201 / 79 39 790 | Fax: 06201 / 79 39 779  
Mobil: 0176-62 57 786

Info@bienenhof-kieselbusch.de | www.bienenhof-kieselbusch.de

Ihr Blumenfachgeschäft mit

Live Musik mit Shorty & Mike

Die Adresse am Stich für Floristik zu jedem Anlass

24

**salon Jaime**  
Der Friseursalon in Mannheim

**Wir ziehen um!** Sie finden uns ab dem 3. November 2012  
in der Schlossstraße 10 in 68167 Mannheim

- Perücken • Toupetts
- Haarverlängerungen (alle Klassen)

**Neu im Salon Jaime**  
Kosmetik und Fußfachpflege  
Angelika Schmidt, Tel. 0174 - 2437288

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
[www.salon-jaime.de](http://www.salon-jaime.de)  
Tel. 06 21 / 31 67 51

Bei Vorlage dieser Anzeige  
10% Rabatt auf alle  
Dienstleistungen  
im November 2012

*„Möbel ins Perfekte  
Licht gerückt“*

**03.11. Lange Nacht  
von 18.00 – 24.00 Uhr**  
Schönauer Str. 15  
Fa. Keller und Fa. Rudolph

mit Bildern von Nina Kruser aus Hookenheim  
und Ulrike der H&L Holzmanufaktur

[www.nina-art.com](http://www.nina-art.com)  
[www.hl-holzmanufaktur.de](http://www.hl-holzmanufaktur.de)

## Lange Nacht der Kunst und Genüsse

Freuen Sie sich auf eine brasilianische Nacht in unserer Schalterhalle



Grußwort  
Christiane Ram  
Leiterin des Fachbereiches Wirtschafts-  
und Strukturförderung der Stadt  
Mannheim

Genüsse für die Augen und Ohren:

SAMBA SALSA Capoeira



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**Samstag,  
03.11.2012  
- ab 18.00 Uhr -**

 **Volksbank  
Sandhofen eG**

Wir machen den Weg frei.

Volksbank Sandhofen eG  
Sonderstraße 118-119  
68167 Mannheim  
Tel. 06 21 77 80 10  
[info@volksbank-sandhofen.de](mailto:info@volksbank-sandhofen.de)



- AVENDI
- CAFE AM STICH
- EISCAFE FONTANELLA
- FIRMA KELLER & ELEKTRO RUDOLPH
- FOTO MECHNIG
- GLÜCKSKISTE
- HAIRDESIGN BY KNOOP
- BLUMEN ROSENROT & KIOSK AM STICH
- LEDERWAREN BENZ
- MAL ANDERS REISEN
- MICKI'S FASHION & GOLDSCHMIEDE J. KARIUS
- MODA MILANO
- MODEHAUS ENGLÄNDER
- NESTHÄKCHEN
- OPTIK WILDE
- PICCOLINO
- PRIMA FIGURA
- REICHERT'S BLUMENGALERIE
- REISEBÜRO SCHUHMACHER
- RISTORANTE ANGELO & SALVATORE
- SALON MOLES
- SCHMUCKSTÜCK EHMKE
- SCHREIBWAREN KIRSCH
- SCHUH CHIC
- SONNENTEMPEL BÄR
- VOLKSBANK SANDHOFEN

# LANGE NACHT DER KUNST UND GENÜSSE

Genießen Sie die kulinarischen +  
Köstlichkeiten und lassen Sie sich  
in unseren Geschäftsräumen vom  
vielfältigen Programm inspirieren!

Gewerbeverein Sandhofen  
Friedh. 102, 10. Stock

**Sandhofen**

*... das richtige Ziel*

[www.gewerbeverein-sandhofen.de](http://www.gewerbeverein-sandhofen.de)

ZEITREISE  
ZEITREISE  
ZEITREISEPflege & Wohnen  
**SANDHOFER  
STICH**Lassen Sie sich entführen in der  
„Langen Nacht der Kunst & Genüsse“Die Schlager Piraten nehmen Sie mit auf eine  
musikalische Zeitreise in die 50er, 60er und 70er  
Jahre – da wackelt der Stuhl! Los geht's um 19 Uhr  
in der Cafeteria (Eintritt frei).Pflege & Wohnen SANDHOFERSTICH  
Spinnereistr. 6  
68307 Mannheim  
Tel. 0621/78960-001  
info@avendi-senioren.deavendi  
Senioren Service GmbH

## Kleine Chronik der Erfolgsgeschichte

Der Ursprung der „Langen Nacht“ war im Jahre 2004 in Sandhofen. Ausgehend von der „Langen Nacht der Museen“ in Mannheim entstand in Sandhofen die „Lange Nacht der Kunst“. Daniela Fenzel wollte etwas Ähnliches in Sandhofen testen und dachte, an einem grauen Novemberabend wäre die beste Zeit dafür. Organisatoren der ersten „Langen Nacht“ waren Christine Bühler, Daniela Fenzel, Gerhard Engländer, damals Vorsitzender des Gewerbevereins Sandhofen, Michaela Rühle und Bernd Graßmann vom Verein Dialekt Kunst und Kultur (DiKuK) Mannheim-Nord e.V. Im darauffolgenden Jahr bestand das Team aus Gabriele Put, Daniela Fenzel und Gerhard Engländer.

Seit 2007 heißt das Event „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“. Da Gabriele Put und Daniela Fenzel viele Kunst und Genuss-Märkte besucht hatten, hatten sie die Idee dieser Erweiterung. 2009 verließ Katja Ehmke das



Sie planen schon im Sommer das Event für den Herbst (v.l.): Daniela Fenzel, Bernd Graßmann und Gabriele Put. Foto: zg

Orga-Team und Gabriele Put übernahm deren Tätigkeiten. Das Orga-Team für Sandhofen besteht seit 2011 aus Daniela Fenzel, Gabriele Put und Bernd Graßmann. Und auch in diesem Jahr gab es Neuerungen. Die Teilnahme einer Behinderten-

werkstatt, die Ausschreibung für einen Film über die „Lange Nacht“ für Schülerteams und das erstmalig durchgeführte Bodenfeuerwerk am Stich. Man darf gespannt sein, was das kreative Orga-Team als nächstes vollbringt. schi

TOTO LOTTO • Schreibwaren • Bücher

**Gabriele Müller • Firma Kirsch**  
Ungarische Spezialitäten  
Hausgemachte ungarische Gulaschsuppe

MA-Sandhofen  
Sandhofer Str. 323 • Tel. 0621/77 12 34

SCHLECHTES  
GEWISSEN?

WOLLEN SIE  
ihr Gewicht reduzieren,  
ihr Wohlbefinden und ihre  
Gesundheit verbessern?

## 8 WOCHEN ERNÄHRUNGSKURS

Sie wollen dauerhaften Abnehmerfolg ohne zu hungern? Mit einem einfachen Ernährungskonzept in Kombination mit einem bewährten, auch für Sportanfänger geeignetem, Ausdauertraining?

Infoveranstaltung am:  
17. und 19.12.2012 um 19 Uhr

Spinnereistr. 3-7/2, Bldg. 0607, Energie-Service | Mühlhagenstr. 6, 68775 Mannheim



Gerhard Engländer und Landtagsabgeordneter Dr. Stefan Fulst-Blei. Foto: Hildenbrand



Die Eröffnung der „Langen Nacht“ findet traditionell in der Volksbank Sandhofen statt; 2011 sprach der Bundestagsabgeordnete Dr. Gerhard Schick. Bild: Schillinger



Im letzten Jahr ließ es der Gewerbeverein Sandhofen mit einem Feuerwerk am Stich richtig krachen. Foto: Schillinger



## Adventsausstellung

Samstag, 24.11.2012, 9-19 Uhr  
Sonntag, 25.11.2012, 10-15 Uhr



Ma-Scharhof (neben Ikea) Tel.: 0621/78 35 36

### Gutschein:

Ab einem Einkaufswert von 25 Euro,  
erhalten Sie 3 Euro Rabatt.

**Heizöl Stockert**  
Ihr Partner in Sachen Heizöl  
Stockert  
Taubenstraße 76 · 68307 Mannheim · Tel 77 18 10

Wir freuen uns, Sie in unserer  
Ausstellung beraten zu dürfen!

Fliesen  
und mehr

**Platten-Noll**  
Fliesenfachgeschäft  
– Rüstert –

Verblender  
aus Kunststein  
für Innen und Außen!

Industriestraße 20 · Tel. 0 62 06 / 63 08  
www.platten-noll.de

## Edde's Spezialitäten-Restaurant



### „Reblaus“

Im Weber Hotel  
Inh. Eduard Siatkowski

Wir kochen für Sie auf Wunsch lactose-  
und glutenfrei und berücksichtigen  
Allergene. Sprechen Sie mit uns vor Ort.

\*\*\*

Frankenthaler Straße 85 · 68307 MA-Sandhofen  
www.eddes-restaurant.de

Reservierungen nehmen wir gerne entgegen per  
Telefon 0621-787791 oder Fax 0621-772200  
E-mail: rebenkoch@aol.com

21

**hairdesign**  
by KNOOP

Erleben Sie die aktuellen

**Herbst-/Winter-  
trends 2012/2013**

Lassen Sie sich bei uns inspirieren!

Spinnereistraße 3-7 · 68307 Mannheim · Tel. 0621 - 78 87 514  
www.hairdesign-by-knoop.de

**Elbe Frisch**  
Spinnereistraße 11  
68307 Mannheim  
Telefon 0621/783346  
Telefon 0621/773851

25

**BERND GRABMANN**  
EVENT- & VERANSTALTUNGSSERVICE  
0173 - 16 96 285 || bernd.grabmann@gmx.de  
Wichernweg 14 || 68305 Mannheim

SCHÖNAU



## Termine

**Samstag, 3. November 2012****18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Schönau

**Samstag/Sonntag,****15./16. Dezember 2012**

Schönauer Weihnachtsmarkt auf dem Parkplatz vor dem Siedlerheim



## Passt genau

Wir haben die Arbeitskräfte, die Sie als Arbeitgeber brauchen und eine Vermittlung, wie Sie es sich wünschen: unbürokratisch, passgenau und ganz in Ihrer Nähe: Memeler Straße 23, Schönau, Telefon 0621 460 865 0

JobBörse

www.musiktheater-schoenau.de

JOBCONTACTS



In Kooperation mit dem  
Carifit überbaud  
Mannheim e.V.

## Gemeinschaft lädt zum Verweilen ein

**SCHÖNAU.** Wenn Laternen, Fackeln und Lichterketten vor den Geschäften strahlen, die Eingänge mit Bäumchen geschmückt und rote Teppiche ausgebreitet sind, so gilt dies als Einladung zur „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“.

In diesem Jahr erwarten die Gewerbetreibenden zur fünften Auflage der „Lange Nacht“ Besucher aus Nah und Fern hauptsächlich in der Memeler Straße. Hier haben sich mehrere Teilnehmer zu gemeinsamen Aktionen zu-

sammengeschlossen. In angenehmer Gesellschaft lässt es sich erfahrungsgemäß gut verweilen bei fetziger Musik, interessanten Angeboten der Einzelhändler und schmackhaften Genüssen.

schi/sts



Im letzten Jahr wurde die „Lange Nacht“ im Bürgerdienst Schönau eröffnet.

Foto: Schillinger





Wir sind wieder dabei!

1

**Augenoptik  
Constanze Sweeney**

 Augenoptikermeisterin  
Tel. 0621-772754

- Fassung & Schminkberatung
- Country Live Musik vor dem Haus (BDS)
- Viele Aktionen
- Essen & Trinken

Constanze Sweeney • Memeler Str. 15 • 68307 Ma-Schönau


**Horst Süß**  
 Dachdeckermeister + Energieberater  
 Schneidemühler Str. 6, 68307 Mannheim  
 Tel: 0621 773535  
 E-Mail: suessdach@aol.com  
 www.suessdach.de

*Das bessere Dach.*

6

Nr. Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1 Augen-Optik Constanze Sweeney	Memeler Straße 15	Wir machen mit und bieten viele Aktionen und ein tolles Programm: Country Live-Musik, Fassung- und Schminkberatung u.v.m.	
2 Antonia Wunsch Toto-Lotto, Zeitschriften, Tabakwaren	Memeler Straße 21	Die SPD-Schönau, Tierarztpraxis Dr. Schroff/Aschhoff, JobBörse und Toni's Laden haben zusammen eine Aktivität übernommen. An der Ecke Memeler Straße/Danziger Baumgang wird gegen 20.00 Uhr die Gruppe „Stahlwerk and friends“ auftreten. Speisen und Getränke sind vorhanden.	
3 JobBörse Schönau	Memeler Straße 23	Gemeinsames Programm Nr. 2-5	
4 SPD Schönau	Memeler Straße 23	Gemeinsames Programm Nr. 2-5	
5 Tierärztliche Gemeinschaftspraxis Dr. Aschhoff & Dr. Schroff	Danziger Baumgang 70	Gemeinsames Programm Nr. 2-5	
6 Dachdeckermeister Horst Süß	Schneidemühler Straße 6	Wir machen mit.	


**TIERARZTPRAXIS**

 Dr. med. vet. Susanna Aschhoff &  
 Dr. med. vet. Karl-Christoph Schroff

5

 Danziger Baumgang 90 • 68307 Mannheim-Schönau  
 Telefon 0621 - 3 39 07 90 • Fax 0621 - 7 89 50 05  
 www.tierarzt-mannheim.de

Sprechstunden Mo-Fr 9.30 bis 12.00 Uhr und 16.30 bis 18.30 Uhr



Ihr Rundum Service in Mannheim

**Reparatur**  
**Planung**  
**Beratung**  
**Installation**

19

- \* TV, Video & DVD Geräte
- \* HiFi Systeme
- \* Video- und Datenbeamer
- \* Monitore
- \* Computersysteme
- \* SAT- und Kabelanlagen
- \* Telefonanlagen
- \* Überwachungsanlagen
- \* DSL-Systeme
- \* Türsprechanlagen
- \* Videokonferenzsysteme
- \* Konferenzraumtechnik
- \* Netzwerktechnik

**AVE Service GIEHL**

Wir bringen Bild und Ton wohin Sie wollen

Speckweg 114 • 68305 Mannheim

Tel: 06 21 / 747 748 • Fax: 758 780

E-Mail: ave-service@t-online.de

## Passt genau

10

Die Jobbörse Waldhof/Gartenstadt präsentiert bei der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“

Patricio Padilla

(Chilenischer Liedermacher)

Quahbi fertigt vor Ort Portraits und Karikaturen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Donarstraße 45,

Waldhof-Gartenstadt, Tel. 0621 170 282 20

Mannheim  
**JobBörse**

www.mannheimer-jobbörse.de

www.mannheimer-jobbörse.de

www.mannheimer-jobbörse.de

www.mannheimer-jobbörse.de

www.mannheimer-jobbörse.de

www.mannheimer-jobbörse.de

## Viel Abwechslung für eine erlebnisreiche Nacht



Karl H. Reinhardt, Roger Mail und Jürgen Giehl (v.r.) vom Vorstand des BDS Mannheim-Nord. Foto: BDS

Auch in diesem Jahr haben sich die Gewerbetreibenden von Waldhof und Gartenstadt wieder mächtig angestrengt, um die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ zu einem besonderen Erlebnis für Herz, Gaumen und Augen zu machen. Rund 20 Stationen präsentieren variantenreich Kunst, Musik und allerlei Leckeren.

Große Ausdauer werden auch

in diesem Jahr die Besucher der „Lange Nacht“ beweisen müssen, wenn sie alle teilnehmenden Geschäfte besuchen möchten. Von den Gewerbetreibenden am Waldfriedhof über die angrenzende Kirchwaldstraße, Waldpforte, Freyplatz, Donarstraße, Hanauer Straße und Speckweg erstreckt sich die vielfältige Angebotspalette der offenen Geschäfte.

In diesem Jahr öffnen auch zum ersten Mal die beiden Kirchen am Taunusplatz ihre Tore. In St. Franziskus erwartet die Besucher eine Ausstellung und Lesungen mit musikalischer Unterhaltung, und in der Paulus-/Jugendkirche bietet der Kulturverein Waldhof Ausstellern eine Plattform für Hobbykünstler mit musikalischer Unterhaltung.

red/schi

Quahbi







Tolle Stimmung in schönem Ambiente, wie hier bei Poesie Blumen, zeichnet die „Lange Nacht“ aus. Foto: Schillinger



Zur „Lange Nacht“ überraschen wir Sie mit Blumen-Kunst und Musik-Genuss!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Poesie-Team

**POESIE BLUMEN**

Mannheim Gartenstadt · Kirchwaldstraße 6 · Telefon: 06 21 - 75 80 44

2

## Kulturverein Waldhof e.V.

Wir sind dabei.

Besuchen Sie unseren Hobby- und Künstlermarkt an der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ in der Jugendkirche Waldhof. Für Unterhaltung sorgt die Marionettenbühne & Gesang. Eröffnung am 3.11.2012 um 19 Uhr. Außerdem geöffnet am 4.11.2012 11-18 Uhr.



18

Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1	Formstein	Kirchwaldstraße 4	„Zufall und Absicht“: Werke von Hans, Paul, Sebastian und Monika Kaufmann, Markus Schertler, Matthias Kaiser. Vernissage ist um 19.30 Uhr. Musik von Christian Gerdon und zu jeder vollen Stunde: Paul am Schlagzeug	
2	Poesie Blumen	Kirchwaldstraße 6	Saxophonist Jürgen Stemmler; Piano und Gesang Nico Arnold; Blumenkunst, Prosecco mit Überraschung	
3	Bürgergarten	Kirchwaldstraße 8	Kunst und Genüsse verschiedener Teilnehmer	
4	Bürgerhaus	Kirchwaldstraße 17	Wir machen mit.	
5	Gasthaus der Freilichtbühne	Kirchwaldstraße 10	Wildspezialitäten im Gasthaus, deftige Gulaschsuppe und Getränke im Biergarten bei Fackel- und Kerzenschein	
6	Andrea Höhn-Längle, Zahnärztin	Kirchwaldstraße 19	Wir machen mit.	
7	Thorsten Kettner, Heilpraktiker	Kirchwaldstraße 19	Wir machen mit.	
8	Cloeser Steffan, Haardesign	Kirchwaldstraße 23	Wir machen mit.	
9	Physiotherapiepraxis Müller	Kirchwaldstraße 25	Wir machen mit.	
10	JobBörse Waldhof/ Gartenstadt	Donarstraße 45	Portraits und Karikaturen von Quabi, dazu Unterhaltung mit Patricio Padilla	
11	Pressecafe Mahl	Donarstraße 47	Wir machen mit.	
12	Merklinger Carat Jeans (bei Pressecafe Mahl)	Donarstraße 47	Wir machen mit.	
13	Friseur Schwandner	Freyaplatz 4	Bilder und Skulpturen von Ilse Nevelsely, Gudrun Müller bereitet Cocktails	
14	Schreibwaren Hetzel	Freyaplatz 6-8	Wir machen mit.	
15	Bestattungshaus Zeller	Waldpforte 2	In wenigen Stunden malen wie ein Künstler mit Bianca Ptaszyk, Technik von Bob Ross. Büfett vom Feinsten aus der 4-Sterne-Küche. Große Verlosung zugunsten der Sehbehindertenschule	
16	Olaf Ebling Heizung, Sanitär, Energieberatung	Hanauer Straße 52	Zu jeder vollen Stunde führt Zauberer Wilfried Kunststücke vor; Schimmelpilz-Mikroskopie	
17	Seelsorgeeinheit Mannheim-Waldhof-Gartenstadt (Kath. Kirche St. Franziskus)	Speckweg 1	Wir machen mit.	
18	Kulturverein Waldhof (Jugendkirche Waldhof Taunusplatz)	Speckweg 14	Hobby- und Künstlermarkt mit selbstgemachten Gegenständen (Krippen, Holzfiguren), umrahmt mit Aufführungen von Puppentheater und Sänger	
19	AVE Service Giehl	Speckweg 114	Große Illumination vor dem Haus, 3-D-Vorführungen	
20	Kosmetikstudio Visage	Obere Riedstraße 225	Airbrush-Design von Sandra Wild	

Gas- & Wasserinstallateurmeister  
Gebäudeenergieberater HWK  
Schimmelpilzschadstoffverständiger  
Fachberater barrierefreies Wohnen

**EBLING**

Ihr Fachbetrieb für Heizung und Sanitär, Energieeffizienz, Schimmelpilzsanierung und gesundes Wohnen

Hanauer Straße 52 · 68305 Mannheim  
Tel: 0621/976049-23 Fax: -24  
info@ebbling-mannheim.de  
www.ebbling-mannheim.de

16

Besuchen Sie uns am 3. November von 18.00 - 00.00 Uhr bei der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“. Der Zauberer Wilfried bringt Sie mit seinen Kunststücken zum Staunen. Nebenbei bieten wir Ihnen einen kleinen Snack an. Außerdem können Sie Schimmelpilzbildern oder selbst mitgebrachte Proben unter dem Mikroskop ansehen und sich über die Möglichkeiten der Sanitär- & Heizungstechnik informieren.

## ADLER-APOTHEKE

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden, aufgrund von personellen Ausfällen können wir dieses Jahr leider nicht an der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ teilnehmen. Wir unterstützen aber sehr gerne, wie jedes Jahr, eine regionale, öffentliche Einrichtung (Förderverein der Alfred-Delp-Schule, Nestschaukel) mit einer Geldspende, damit der positive Zweck dieser Veranstaltung, so wie wir sie verstehen, trotzdem fortgeführt werden kann.

Ihr Team der Adler Apotheke Mannheim

Hanauer Straße 52 · 68305 Mannheim  
Tel. (0621) 751752 · Fax (0621) 7628453



20

## Seltene Empire-Kommode in Alt-Käfertal wiederentdeckt

Nach langem Berufsleben entschied ein Ehepaar aus Käfertal, sich noch einmal räumlich zu verändern. Da das neue Heim kleiner als ihr bisheriges

ausfiel, konnten nicht alle Möbel mitgenommen werden. Da stellte sich die Frage, wohin mit der alten Schreibkommode? Das gute Stück war schon in die Jahre gekommen, einige Furnierschäden und der fehlende Spiegel machten es nicht besser. In der Familie wurde erzählt, die Kommode habe einst einem Schauspieler des Nationaltheaters Mannheim als Schminkkommode gedient, mehr wusste man aber nicht darüber. Kurz entschlossen wurde der Auktionator Robert Schwab vom Auktionshaus Schwab in Käfertal zu Rate gezogen. Er erkannte im alten Familienmöbel die außergewöhnliche Qualität, die schließlich in die Auktion vom 18. August 2012 in das umfangreiche Antiquitätenangebot mit aufgenommen wurde.

Kommode wurde wohl in Berlin um 1800 gebaut und fand ihren Weg aus der Hauptstadt nach Mannheim-Käfertal und nach der Auktion zurück in die Hauptstadt. Der neue Eigentümer freute sich über den „unberührten Originalzustand“. Auktionator Schwab hatte dafür die Erklärung: „Von 10.000 alten Möbeln sind 9.999 schon einmal restauriert worden, bei diesem Objekt wurde in den letzten 200 Jahren nichts verändert.“ Und wie war die Reaktion der ehemaligen Besitzer des „Wundermöbels“? „Als wir sie direkt nach der Auktion anriefen, um über den Rekordzuschlag zu berichten, herrschte erst einmal eine lange Stille am anderen Ende“, erzählt der Auktionator.

In vielen Haushalten schlummern noch Schätze, die ohne fachgerechte Einschätzung unentdeckt bleiben. Gerne ist das Team vom Auktionshaus Schwab bereit, Ihnen beim Entdecken Ihrer Schätze zu helfen. Deshalb bietet das Auktionshaus Schwab bei der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ kostenlose Schätzungen Ihrer mitgebrachten Kunstgegenstände und Antiquitäten an. Zwischen 18 und 22 Uhr werden Experten vor Ort in Käfertal in der Mannheimer Straße 32a auf Sie warten. zg

## Termine

**Samstag, 3. November 2012**  
**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Gartenstadt und Waldhof

**Sonntag, 4. November 2012**  
**11.00-18.00 Uhr**

Hobby- und Künstlermarkt in der Jugendkirche Waldhof

**Samstag, 1. Dezember 2012**  
**10.00 Uhr**

Weihnachtsmarkt im Bürgergarten Gartenstadt

**Freitag, 7. Dezember 2012**  
**10.00 Uhr**

Einweihung des Weihnachtsbaumes auf dem Freyplatz



**Kosmetikstudio Visage**  
Sandra & Heidi Wild

Infos unter: 0176-41464624  
www.sandra-wild.de  
www.kosmetik-visage.de

**Airbrushdesign**  
*Sandra Wild*

**AUSSTELLUNG VON ÜBER 100M²**  
**AIRBRUSH-SPRÜHDOSEN-KUNST**

Die Objekte sind beleuchtet! Gegen einen kleinen Entgelt gibt es was für den kleinen Hunger.

Hier finden Sie uns:  
Obere Riedstraße 225  
68305 Mannheim  
Im Hof vom Kiosk-Imbiss Ebersoll  
(Sackgasse Mercedes Benz Tor 2)

WWW.LANGE-NACHT-MANNHEIM.DE

Der BDS MA-Nord wünscht viel Spaß  
bei der Langen Nacht der Kunst und Genüsse.

## BUND DER SELBSTÄNDIGEN MANNHEIM **NORD**

Gewerbeverein für  
Handel, Handwerk, Gewerbe und freie Berufe

Wir fördern die Kultur der Selbstständigkeit

- Volkshaus Sandhofen eG
- Kleck Brücke
- Schweizer Bank
- Pizzeria „Da Mina“
- Dörigens Backhaus GmbH
- Ober Bräudchitz
- Hausmann Autohäuser eG GmbH
- Perle IT-Dienstleistung
- Georg u. Johann Pfützer OHG
- Escargo-Reinhardt GmbH
- Reissland Film
- Sparhaus Rhein-Neckar-Nord
- Bestattungsinstitut Zeller
- Gartengestaltung Olmar Dury
- AVE-Service GmbH
- Gertrude Morgenroth
- Deutsche Bank AG
- Allianz Generalvertretung Oliver Kunt
- Zorn GmbH, Kitz-Werkstatt
- Edgar Kriber GmbH
- Gertrude-Service-Mahrtlager
- Edelma Markt Mall
- Möller Kostümmanagement
- IT Dienstleistungen Schmeiser
- Norbert Ufer GmbH
- Mannheimer Morgen
- VIL Bank Rhein-Neckar eG
- Optik Meyer
- Resnerhaus Wolf + Wolf
- Ecohouse IT-Systeme
- Witten-Apotheken
- Lebensmittel Örtlich
- Zurich Versicherungen/Immobilien

www.bds-mannheim-nord.de



Diese Empire-Schreibkommode wurde in Käfertal wiederentdeckt.

Foto: Schwab

## Lange Nacht am Gardasee

Auch in anderen Ländern gibt es Veranstaltungen im Zeichen der Sterne, die zum gemeinsamen Feiern mit Musik und Gaumenfreuden einladen. Ein Beispiel hat ein Teilnehmer der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ aus Mannheim für Sie am Gardasee entdeckt.

„La Grande Notte delle Stelle“ (Die große Nacht der Sterne) war eine spektakuläre Veranstaltung zur Nacht des 13. August 2011 nach der San Lorenzo-Nacht, die alle Städte rund um den Gardasee

vereinte. Alle Gemeinden am Seeufer bauten an diesem Abend Stände mit gastronomischen Spezialitäten auf und zusätzlich sorgten Musik- und Tanzveranstaltungen überall für gute Stimmung. Organisiert wurde „La Grande Notte delle Stelle“ von der Vereinigung Lago di Garda tutto l'anno zusammen mit dem Radiosender R101. Ab 18 Uhr fanden Live-Übertragungen aus allen Gemeinden des Gardasees zusammen mit Radio R101 und den lokalen Sendern statt. Zwei Fähren der Schifffahrtsgesellschaft Navigarda verwandelten sich in Showbühnen, die bei den verschiedenen Gemeinden am Seeufer anlegten und im Rahmen eines großen Live-Radioprogramms die attraktiven Showveranstaltungen übertrugen. Ab Mitternacht fand ein Rekordversuch am Gardasee statt, bei dem sich durch ein zeitgleiches durch Satelliten gesteuertes Feuerwerk an allen 25 Orten des Gardasees die Fläche des größten Sees Italiens mit farbenprächtigen Farben erhellte. Nach Mitternacht wurde der ganze Gardasee in allen Orten dann zur Disco Openair-Veranstaltung.



Plakat zur Großen Nacht am Gardasee 2011.

Foto: Lago di Garda tutto l'anno / Radio R101

zg

## Gasthaus der Freilichtbühne

Inh. Silke Liebers

Kirchwaldstraße 10 • 68305 Mannheim

Tel: 0621 / 41 87 903 • 0177 597 8009

**Donnerstags halbe Hähnchen, auch zum Mitnehmen. Ab 11.11.12 Gansessen**

- Familien- und Weihnachtsfeiern aller Art
- Trauerfeiern
- Cateringservice

Öffnungszeiten: Montag Ruhetag

Dienstag-Sonntag ab 12 Uhr durchgehend geöffnet.

## Ihr bewilligter Partner in der Pflege

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Behindertengruppen
- Familienpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung



Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung. Halten Sie an, wir halten Sie gerne.

68305 MA-Waldhof - Alte Frankfurter Straße 33a

Telefon 0621/2 20 08 - Telefax 0621/2 30 12

E-Mail: info@whf-ma.de - www.whf-ma.de

## BESTATTUNGSHAUS ZELLER GmbH



Wir laden Sie ein, uns persönlich kennen zu lernen.

Mit Büffet vom Feinsten aus der 4-Sterne-Küche.

Bianca Ptaszky stellt vor: In wenigen Stunden malen wie ein Künstler mit der Technik von Bob Ross®, überzeugen Sie sich davon.

Verlosung eines Bildes von Bianca Ptaszky, eines Senseo Kaffeeautomaten und eines Theaterbesuchs für zwei Personen.

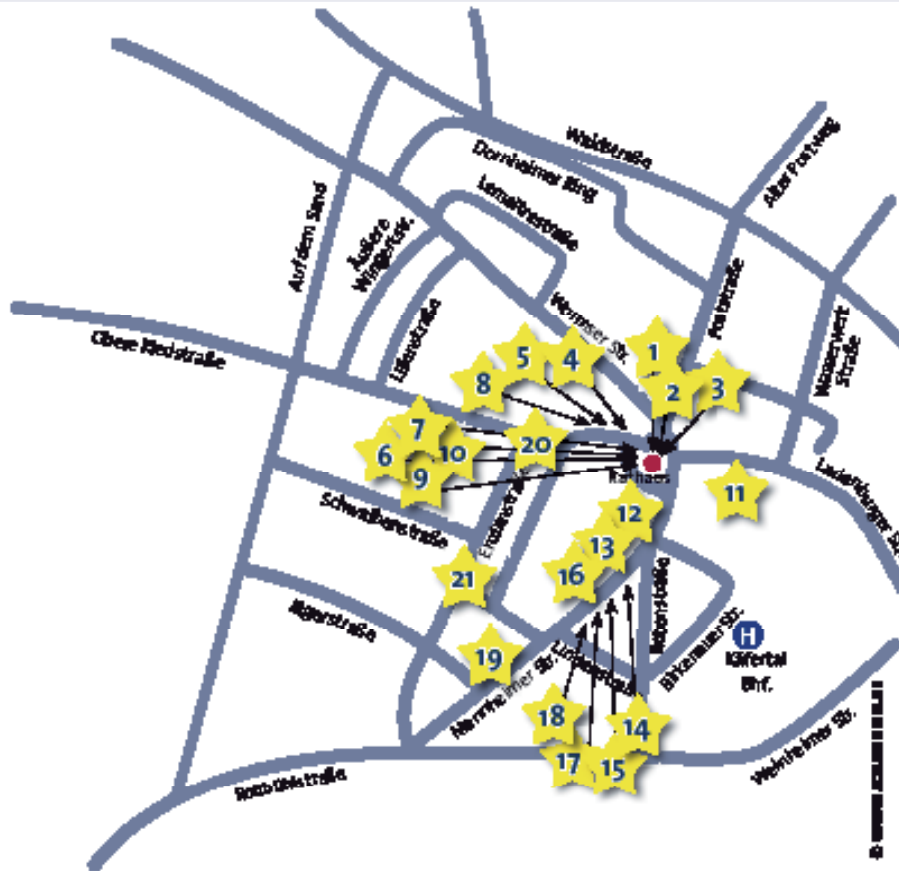
Der Erlös kommt den sehbehinderten Kindern der Albrecht-Dürer-Schule in Käfertal zu Gute.

68305 Mannheim-Gartenstadt

Waldpforte 2 • Tel.: 0621/7482326 • Fax: 0621/3188795

www.Bestattungshaus-Zeller.com





## Termine

**Samstag, 3. November 2012**

**18-24 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Käfertal

**Samstag/Sonntag, 1./2. Dezember 2012**

**Ab 11.00 Uhr**

Käfertaler Weihnachtsmarkt im Kulturhaus

21



**Nagelstudio Heikenholz**  
Spa und Wellness  
für Hände und Füße

**Hot Stone Massage**  
Heikenholz

Endersstr. 49  
68309 Mannheim  
Tel. 0621 / 12283940  
Mobil 0183 - 7403735  
heikenholz@nagelstudio.de  
www.heikenholz-nagelstudio.de

14

## Zum vierten Mal dabei – Hipp! Hipp! Hurra!

**Treffpunkt: Samstag, den 3. November 2012  
ab 18.30 Uhr zur**

**"Lange Nacht der Kunst und Genüsse"**

## Dekoladen Mannheim

Wir präsentieren "Neue Trends auf dem Weihnachtsmarkt"  
mit Plüschkissen und mehr vom Vorfeld.  
Zu Gast bei uns: Rotabüro "Wello 7" mit interessanten  
Tipps und Informationen zum Thema: Carnival in Venedig.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Mannheimer Strasse 27**

Was 2009 als zartes Pflänzchen dank Gerhard Engländer aus Sandhofen, Doris Nehren und Klaus-Jürgen Leinhos vom Dekoladen und Familie Thieme von EP Fischer aus Käfertal aus dem Ärmel geschüttelt wurde, hat sich zum festen Bestandteil auch in unserem Stadtteil gemauert. Mehr als 20 Betriebe stellen sich vor, rollen den roten Teppich für Sie aus und öffnen ihre Geschäfte, um mit Ihnen, liebe Käfertaler (auch Gartenstädter, Vogelstänger oder Viernheimer sind uns willkommen) ins Gespräch zu kommen und uns und unsere Geschäfte ungezwungen darzustellen.

Das Zentrum der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ finden Sie in der Mannheimer Straße, der Ladenburger Straße, auf dem Rathausplatz und in der Oberen Riedstraße. Dazu kommt in der Wormser Straße der Salon Martina. Etwas

abgelegen, dafür umso mehr engagiert, befindet sich auch Teilnehmer in der Enzianstraße. Auf gutes Wetter hoffend – gute Stimmung ist in unserem Käfertal bekanntlich ohnehin garantiert – freuen sich

alle teilnehmenden Geschäfte und Betriebe auf Ihren Besuch. Stärken Sie Ihren Stadtteil, indem Sie die Käfertaler Geschäfte unterstützen, nur so kann eine wohnortnahe Versorgung erhalten bleiben. zg



Der Rathausplatz in Käfertal wird zum Zentrum der „Lange Nacht“.  
Foto: Seit

Fachbetrieb seit 1986

## Gardinenwäscherei


















Wolfgang Gieseler

- Ab- und Aufhängen
- Waschen oder chemisch reinigen von allen Fensterdekorationen
- Polster- und Teppichwäscheservice
- Daunentischspezialwäsche
- Verkauf von Gardinen-Zubehör
- Abhol-/Lieferservice

Ludwig-Röbel-Str. 10 • 68309 MA-Käfertal  
Telefon 0621/2 46 05 • Fax 0621/12 82 59 65





Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1	Sex, Shoes & Rock'n'Roll (Rathausplatz)	Wormser Straße 1	Gesang von Daria Heckmann und Gitarrist, Fotografie und Styling. Kitzler Sekt, Astra Bier und Wasser	 
2	Maler Alexander Hertlein & Stukkateur Ali Altas (Rathausplatz)	Wormser Straße 1	Ausstellung von Infomaterial und Beratung zu unserem Handwerk. Kulinarisch bieten wir an: Bratwurst im Brötchen, Glühwein, Kinderpunsch und kalte Getränke; dazu Live-Musik	 
3	Tattoo-Studio Nadel-sucht (Rathausplatz)	Wormser Straße 1	Kleine Fruchttchen (Kurze), Waffeln mit heißen Kirschen und Sahne, Gutscheine-Aktion (Kaufe einen Gutschein im Wert von 50 Euro und du bekommst einen im Wert von 70 Euro).	
4	Salon Martina	Wormser Straße 3	Wir machen mit.	
5	Ani Fleurs	Obere Riedstraße 7	Wir machen mit.	
6	De Maio Italienische Feinkost	Obere Riedstraße 7	Wir machen mit.	
7	ReVita Wellness	Obere Riedstraße 9	Wir machen mit.	
8	Salon Rosi	Obere Riedstraße 10	Wir machen mit.	
9	Schreibwaren Doser	Obere Riedstraße 11	Wir machen mit.	
10	Bäckerei Kultz	Obere Riedstraße 11	Wir machen mit.	
11	Herrmanns Hofladen	Ladenburger Straße 8	Suppen und Gemüsequiches, authentisch aus dem Hofladen, verschiedene Seccos (Neuheit Sanddorn mit Grapefruit) sowie Winzerglühweine (Neuheit Wildbeeren mit Chili). Bei einem Käseteller mit Produkten von der Molkerei Hüttenthal und frisch gebackenem Hefezopf kann man sich mit Aquarellen von Lisa Reis beschäftigen.	 
12	AtmospHair	Mannheimer Straße 4	Wir machen mit.	
13	Corona 6 Pizza	Mannheimer Straße 10-12	Wir machen mit.	
14	Dekoladen Mannheim & Reisebüro Wolke 7	Mannheimer Straße 27	Weihnachtszauber: mundgeblasene Kunstwerke für ein stimmungsvolles Fest. „Carneval in Venedig“: fantasievolle Kostüme und venezianische Masken, Reisetipps und Köstlichkeiten aus dieser Region. Unkostenbeitrag zugunsten des Kindermitagstischs in der Frohen Zuversicht.	 
15	EP Fischer	Mannheimer Straße 29	Sekt und Brezeln	
16	Auktionshaus Schwab	Mannheimer Straße 32a	Tag der offenen Tür von 18-22 Uhr. Wir bewerten Ihre mitgebrachten Antiquitäten.	
17	Käfertaler Markt	Mannheimer Straße 33	Wir machen mit.	
18	Lady Glamour	Mannheimer Straße 39a	Wir machen mit.	
19	Markthalle Christa Bruhse	Mannheimer Straße 53	Einblicke in den Advent; Schlachtplatte mit Kraut, Fleischkäsebrötchen	 
20	Cafe Enzian	Enzianstraße 1	ab 19.00 Uhr Livemusik von Maggie & The Hook. Kleine warme Küche und Rotwein bei Kerzenlicht.	 
21	Heike Nails	Enzianstraße 49	Geschichte der Nägel; Kunst am Nagel; Weihnachtsangebot in Form von Gutscheinen (siehe Homepage) Fingerfood und Sekt	 

Café • Konditorei  
**Enzian**  
Enzianstraße 1  
68309 Mannheim  
Tel.: 72 49 28 61

20

16

## Auktionshaus Schwab

Tag der offenen Tür am 3.11.2012, 18-22 Uhr!

Wir bewerten Ihre mitgebrachten  
Antiquitäten.

Unsere Experten sind vor Ort!

Sie finden uns in der  
Mannheimer Str. 32a  
68309 MannheimUnsere nächste Auktion  
01.12.2012

Tel. 0621-128 053 94

Fax: 0621-128 053 95

www.schwab-auktionen.de

info@schwab-auktionen.de



11

Herrmanns  
Hofladen

Obst • Gemüse • Marmen • Gebäck • Fleisch

Wiener Glühwein-Spezialitäten, NEU! Bienen-Chili Glühwein

Saison Papaya-Chili, Rosenkitten, Natale u.v.m.

Aquarelle von Lisa Reis

Ladenburger Straße 8 • 68309 Mannheim • Tel.: 06 21 - 73 78 86



2

## Ali Altas

Stukkateurbetrieb

0621/7899787

2

## Alexander Hertlein

Malerfachbetrieb

0621 / 1285275

19

Blumenhaus am Park  
+ Heillers Markthalle  
= Markthalle  
Christa BruhseFloristik für alle Anlässe  
Obst und Gemüse  
Mannheimer Straße 53  
68309 Mannheim  
Tel.: 76049822

15

## EP:Fischer

KabelBW



## Verkauf und Kundendienst

LCD TV, Hifi, Computer,  
Kabelanlagen, Satelliten-Technik  
Hausgeräte

68309 Mannheim • Mannheimer Straße 29

Telefon 0621 / 73 33 78 • Fax 0621 / 73 72 18

www.ep-fischer-gmbh

1



3



# LANGE NACHT DER KUNST UND GENÜSSE

**Gewerbeverein Sandhofen 1900 e.V. im BDS**  
 Joachim Mainka  
 Kalthorststraße 9 • 68307 Mannheim  
 Tel.: (0621) 97 80 39 88 • Fax: (0621) 97 80 39 89  
 E-Mail: [info@gewerbeverein-sandhofen.de](mailto:info@gewerbeverein-sandhofen.de)  
 Internet: [www.gewerbeverein-sandhofen.de](http://www.gewerbeverein-sandhofen.de)



**BDS-Ortsverein Mannheim-Schönau e.V.**  
 Horst Süß  
 Schneidemühler Straße 6 • 68307 Mannheim  
 Tel.: (0621) 77 35 35 • Fax: (0621) 77 35 00  
 E-Mail: [suessdach@aol.com](mailto:suessdach@aol.com)  
 Internet: [www.bds-mannheim-schoenau.de](http://www.bds-mannheim-schoenau.de)



**Aktionsgemeinschaft der Gewerbetreibenden (ADG) Mannheim-Ost e.V.**  
 Christiane Fuchs  
 Tullastraße 2 • 68161 Mannheim  
 Tel.: (0621) 1 78 38 69 • Fax: (0621) 1 78 38 70  
 E-Mail: [info@ADG-Mannheim.de](mailto:info@ADG-Mannheim.de)  
 Internet: [www.adg-mannheim.de](http://www.adg-mannheim.de)



**Gewerbeverein Mannheim-Lindenhof IGEL e.V.**  
 Thomas Raffler, 1. Vorsitzender  
 Meerfeldstraße 36 • 68163 Mannheim  
 Tel.: (0621) 8 32 20 20 • Fax: (0621) 8 32 20 21  
 E-Mail: [info@gewerbeverein-lindenhof.de](mailto:info@gewerbeverein-lindenhof.de)  
 Internet: [www.gewerbeverein-lindenhof.de](http://www.gewerbeverein-lindenhof.de)



**Gemeinschaft der Selbständigen Neckarau e.V. (GDS)**  
 c/o Reiseland Atlantis  
 Bernd Schwinn  
 Rheingoldstraße 18 • 68199 Mannheim  
 Tel.: (0621) 8 41 12 10 • Fax: (0621) 8 41 12 11  
 E-Mail: [gds@atlantis90.de](mailto:gds@atlantis90.de)  
 Internet: [www.gds-neckarau.de](http://www.gds-neckarau.de)



**Rheinauer Gewerbeverein e.V. (RGV)**  
 c/o Optik Faust  
 Michael Lösch  
 Relaisstraße 71 • 68219 Mannheim  
 Tel.: (0621) 89 16 51  
 E-Mail: [info@optik-faust.de](mailto:info@optik-faust.de)  
 Internet: [www.rheinauer-gewerbeverein.de](http://www.rheinauer-gewerbeverein.de)



**BUND DER SELBSTÄNDIGEN  
MANNHEIM** **NORD**  
Gewerbeverein für  
Handel, Handwerk, Gewerbe und freie Berufe

**BDS Ortsverein Mannheim-Nord e.V.**  
Karl H. Reinhardt  
Atzelhofstraße 18 • 68305 Mannheim  
Tel.: (0621) 8 02 23 40 • Fax: (0621) 8 02 23 66  
E-Mail: kontakt@bds-mannheim-nord.de  
Internet: www.bds-mannheim-nord.de

**Initiative der Käfertaler Gewerbetreibenden für  
die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“**

Irene Herrmann  
Ladenburger Straße 8 • 68309 Mannheim  
Tel.: (0621) 73 78 86 • Fax: (0621) 72 43 63  
E-Mail: herrmanns-hofladen@online.de

**BUND  
DER  
SELBSTÄNDIGEN**  
ORTSVERBAND  
MANNHEIM - WALLSTADT E.V.

**BDS Wallstadt e.V.**  
Wolfgang Wernet  
Mudauer Ring 77 • 68259 Mannheim  
Tel.: (0621) 71 00 00  
E-Mail: wolfgangwernet@t-online.de  
Internet: www.marktplatz-wallstadt.de/

**BUND  
DER  
SELBSTÄNDIGEN**  
ORTSVERBAND  
MANNHEIM - FEUDENHEIM E.V.

**BDS Feudenheim e.V.**  
Doris Kirsch  
Wilhelmstraße 31a • 68259 Mannheim  
Tel.: (0621) 79 52 31 • Fax: (0621) 7 02 86 00  
E-Mail: kirsch@bds-feudenheim.de  
Internet: www.bds-feudenheim.de

**Initiative zur Langen Nacht der Kunst  
und Genüsse Neuostheim**  
Dipl.-Kfm. Steuerberater Wolfgang Weiler  
Dürerstraße 109 • 68163 Mannheim  
Tel.: (0621) 4 18 25 87 • Fax: (0621) 4 18 25 93  
E-Mail: kanzlei@wweiler.com

**BUND  
DER  
SELBSTÄNDIGEN**  
ORTSVERBAND  
MANNHEIM - SECKENHEIM E.V.

**BDS Ortsverband Seckenheim e.V.**  
Peter Bauer, Uwe Deitz,  
Heike Warlich-Zink, Rüdiger Lapsit  
Freiburger Straße 3 • 68239 Mannheim  
Tel.: (0621) 12 73 10 • Fax: (0621) 15 35 00  
E-Mail: info@bds-seckenheim.de  
Internet: www.bds-seckenheim.de

**Initiative zur Langen Nacht der Kunst  
und Genüsse Friedrichsfeld**  
c/o Schmid Otreba Seitz Medien  
Holger Schmid  
Internet: www.sosmedien.de  
Internet: www.sosmedien.de





WALLSTADT  
WALLSTADT

## Termine

**Samstag, 3. November 2012****18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Wallstadt

**Samstag, 1. Dezember 2012****11.00-19.00 Uhr**

19. Weihnachtsmarkt auf dem Rathausvorplatz



## Ein Marktplatz vielfältiger Aktivitäten

Marktplatz Wallstadt – so lautet nicht nur die Internet-Adresse des Bund der Selbständigen in Wallstadt; der vor über einem Jahr sanierte Marktplatz ist auch das faktische Zentrum des Vorortes. Mit neuer Besetzung, aber gleichen Zielen kämpft der BDS Wallstadt seit einem Jahr um einen attraktiven Einzelhandel. Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“, wieder betreut von Hartmut Walz, zählt mittlerweile zu den Höhepunkten im lokalen Kalender und konnte sich aktuell auf über 20 teilnehmende Betriebe steigern.

Das ist ein erfreuliches Resultat, beteiligt sich doch mit den Aktiven ein guter Querschnitt der BDS-Mitglieder im Ort an dieser Aktion. „Wer

nicht für sich selbst wirbt, ist selbst schuld“, so die deutliche Direktive vom BDS-Vorsitzenden Wolfgang Wernet. Gemeinsam mit seinen Mit-

streitern hofft er nun auf eine ebenso erfolgreiche vierte Auflage und „eine tolle Werbung für den Einzelhandel in Wallstadt.“ *end*



Rathaus und Marktplatz schaffen auch am Tag eine angenehme Atmosphäre in Wallstadt.

Foto: Seitz

**METZGEREI & PARTYSERVICE**  
**HEILMANN**  
Mosbacher Straße 6a-68259 MA-Wallstadt  
Tel. 0621 / 704609

**Am 03.11.12 bei uns:**

**Teamplay**  
Teamplay: Soul, Pop und Rock vom Feinsten  
Für die Genüsse bieten wir an: Bratwurst, Leberknödel und Sauerkraut, diverse Flammkuchen und verschiedene Getränke (Im beheizten Partyzelt).

Auf Ihren Besuch freut sich die Band und Ihr Team der Metzgerei Heilmann!

Freitag, 9.11.12 Gänsekeule mit Semmelknödel und Rotkraut auf Vorbestellung 9,90 €

**Nur das Beste von Ihrem Metzger!**

**NEU: Mittagstisch auf Vorbestellung**  
Gerne informieren wir Sie telefonisch über unsere Angebote

**Partyservice - Leckereien für Ihren Tisch!**  
[www.partyservice-heilmann.de](http://www.partyservice-heilmann.de)

Bestellfax 7027432

Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion
1	Art of Hair and Body	Römerstraße 27	Wir machen mit.
2	Buchhandlung Wallstadt	Römerstraße 27	Buchkunst – Lesen und Hören
3	Blumenwerkstatt Wasser	Römerstraße 27	Blumenkunst, Verköstigung
4	Römer Apotheke	Römerstraße 29	Gemälde von Sergej Jamschikov. Vitaminaus-schank, Gewinnspiel
5	Metzgerei Heilmann	Mosbacher Straße 6a	Live-Band „Teamplay“, Pfälzer Spezialitäten und Flammkuchen
6	MarktHaus Wallstadt	Mosbacher Straße 13	Phono-Möbel der 50er und 60er Jahre, Rahmenprogramm aus Musik, Trank und Speis
7	Obsthof Bossert	Mosbacher Straße 15	Destillate und belegte Wurstbrote, Prosecco oder Glühwein
8	Blumen Kira Busalt (Bossertthof)	Mosbacher Straße 15	Blumendekoration
9	Steinmetz Benesch (Bossertthof)	Mosbacher Straße 15	Skulpturen und mehr
10	Garten und Landschaftsbau Seitz (Bossertthof)	Mosbacher Straße 15	Feuer und Wasser
11	Die Brillenmacher	Mosbacher Straße 18	Live-Musik „Windflüchter“ bei informativen Gesprächen
12	Hakola Musikschule	Mosbacher Straße 21	Bilder „Farbklänge“ von Christa Scheuer, Live-Musik
13	Reisebüro Brandl	Mosbacher Straße 21	Motto: Ich packe meine Koffer und mache mit ... Knabbereien und Getränke
14	Rund ums Rad	Mosbacher Straße 21	Live-Musik, Schmuck Design von Antje Röben, „WiederSinniges aus Schlauch“ R.Mend Daase, Campus E-Bike Show



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion
15	Praxis für Physiotherapie und Osteopathie Walz	Mosbacher Straße 21	Tête à tête: Chansons von Ulli Rollshausen und Christian Maurer, Verköstigung
16	Rats Apotheke, S. Weigand	Mosbacher Straße 30a	Porzellanmalerei, leckere Kürbissuppe. Lassen Sie sich vom Talent unserer Mitarbeiterinnen überraschen.
17	Salzburger Stübchen	Mosbacher Straße 37	Adventsausstellung, österreichische Schmankerl
18	Textil Krämer	Mosbacher Straße 38	Skulpturen aus Steatit und Speckstein von Kerstin Rybienik
19	Mentalmassage	Mosbacher Straße 43	Entspannungsgenüsse, gesunde Ernährung
20	Presse-Ute	Mosbacher Straße 44	Malerei bei geselliger Bewirtung
21	Double M – Lounge & Bistro	Mosbacher Straße 57	Live-Musik
22	Hipp-Lädchen	Mosbacher Straße 66	Wir machen mit.
23	Getränkhandel Kalender, Yilmaz	Gundelsheimer Straße 19-21	Wir machen mit.



Bei der „Langen Nacht“ gibt es Gelegenheit für gute Gespräche in angenehmer Umgebung. Foto: Mertens

**Duo tête-à-tête**  
**Deutsche und französische Chansons**  
**jeweils zur vollen Stunde**  
**ab 19-23 Uhr á 25 min.**  
**„Hören und Genießen bei einem Glas Sekt“**



Praxis Walz, Hartmut  
 Physiotherapie • Osteopathie  
 Mosbacher Straße 21  
 68259 Mannheim - Wallstadt  
 Telefon: 0621 / 71 27 27

**Lange Nacht bei:****Triumph + mey - GÖTZBURG****TEXTIL KRÄMER** Mosbacher Str. 38 · MA-Wallstadt  
Telefon (06 21) 70 31 51**Reisebüro Brandl**Mosbacher Str. 21  
68259 Mannheim  
Tel.: 0621 / 71 52 613  
www.sl-reisen-brandl.de

*„Presse-Ute“*  
Ute Williger

Ihre Wallstädter **LOTTO** Annahmestelle

In der Langen Nacht Lotto spielen bis 24 Uhr  
Mosbacher Straße 44 · 68259 MA-Wallstadt · Tel.: 06 21 - 70 81 37

**RUND UMS RAD**FAHRRADKULTUR AUS MANNHEIM SEIT 1989  
Ihre professionelle Fahrrad-Werkstatt in MA-Wallstadt**Die Brillenmacher**OPTIC · CONTACTLINSEN  
Mosbacher Straße 18 · 68259 Mannheim · Telefon (06 21) 70 52 10**RÖMER-APOTHEKE**Felicitas Hauswirth  
Römerstraße 29 | 68259 Mannheim – Wallstadt  
Telefon (0621) 703600 | Fax (0621) 712279*Salzburger Stübchen*  
**Bettina Rist**Mosbacher Straße 37 · 68259 Mannheim - Wallstadt  
Telefon: 0621 / 712380**RATS-APOTHEKE**MOSBACHER STRASSE 30 · 68259 MANNHEIM  
TEL.: 0621 - 70 44 31**BUND DER SELBSTÄNDIGEN**ORTSVERBAND  
MANNHEIM - WALLSTADT E.V.**Der**  
**wünscht Ihnen viel Spaß!**

Unser Markthaus Lebensmittelmarkt Wallstadt hat für Sie an der langen Nacht der Kunst und Genüsse am Samstag 03.11.2012 bis 24 Uhr geöffnet

- Viele Artikel zu Sonderpreisen
- Phono-Möbel der 50er und 60er Jahre
- Rahmenprogramm aus Musik, Trunk und Speis

Unser Team freut sich auf Sie!  
Markthaus Lebensmittelmarkt Wallstadt  
Mosbacher Straße 13  
68259 Mannheim-WallstadtEin Nahversorger der  
Markthaus Mannheim gGmbH  
www.markthaus-mannheim.de*Blumen*  
verleiht **Fantasie**  
mit **Stil**Römersstraße 27  
68259 Mannheim  
Tel. 0621-12 85 00 70Öffnungszeiten:  
Mo-Di-Do-Fr  
9.00 - 13.00 Uhr &  
15.00 - 18.00 Uhr  
Mi: 9.00 - 13.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
Inh.: Familie Wasser**Hakola Musikschule**  
Storchenstraße 94  
Mosbacher Straße 21  
68259 Mannheim  
Tel. 0621/7 17 79 92

In der Langen Nacht der Kunst und Genüsse sind wir nur in der Mosbacher Straße 21.

**BESUCHEN SIE UNS AN DER LANGEN NACHT DER KUNST UND GENÜSSE IN DER MOSBACHER STRASSE 15**

0621/71 20 82

**Darileiba, Pannocci, Göllewaite und belegte Wurstbrötchen**

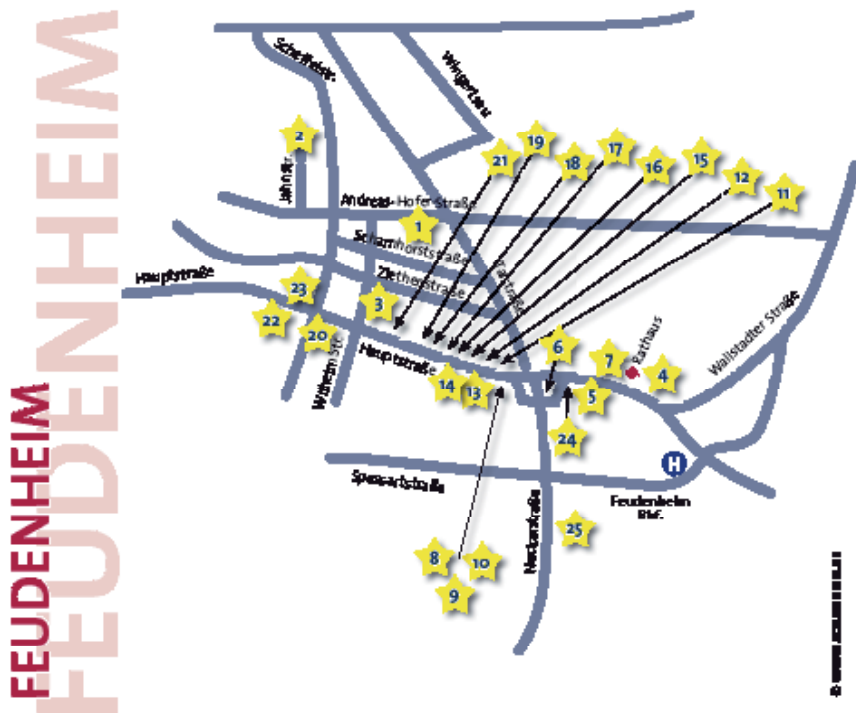
0621/477 896

**Blumendekoration****MATTHIAS BENSCH**  
STEINMETZ UND BILDHAUER  
0621 - 425 55**Skulpturen und mehr**

(0621) 7622392

**Feuer und Wasser****MATTHIAS BENSCH**  
STEINMETZ UND BILDHAUER**Obst- und Spargelhof BOSSERT**





## Termine

**Samstag, 3. November 2012**

**18.00-24.00 Uhr** Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Feudenheim

**Freitag, 30. November 2012**

**17.30 Uhr** Aufstellen des Weihnachtsbaumes

**Samstag, 8. Dezember 2012**

**10.00 Uhr** Weihnachtssternaktion

## Vorreiter im Osten von Mannheim

Feudenheim veranstaltet bereits die siebte „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ und pflegt damit nach Sandhofen die längste Tradition. Nach dem großen Zuspruch der

letzten Jahre erwartet die Besucher wieder ein interessantes Programm im attraktiven Ortskern. Die offizielle Eröffnung wird in diesem Jahr der BDS-Kreisvorsitzende Prof. Dr.

Hans-Jörg Fischer um 18 Uhr bei Optik Siegert vornehmen. Die Gewerbetreibenden des BDS Feudenheim freuen sich auf Sie.

zg/sts

**18 – 24 Uhr: Live Painting.** Der junge Künstler Benjamin Burkard wird über den Abend ein großformatiges Bild (150 x 200 cm), das „Bacchanal“ anfertigen. Die Besucher können den Wachstumsprozess des Bildes mit verfolgen.

**20 – 21 Uhr: Lesung.** Bernhard Apfel liest, spricht und schimpft „Astutuli“, eine bairische Komödie von Carl Orff, in saftiger, humorvoller bairischer Sprache. Irina Kawerina, Akkordeon, begleitet und spielt am Abend.

### Paris, London, New York ?



MA-Feudenheim, Jahnstr. Schelmenbuckel

## Galerie Rehberg

Ausgestellt werden zudem Werke der Künstler: Reinhard Ader und Margarete Stern, Malerei; Susana Donado Ulm, Marmorskulpturen; Bernhard Apfel, Daniel Egli, Willie Hoffelder, alle Holzskulpturen. Alles bei einem Gläschen Prosecco.

Nr. Teilnehmer	Adresse
1 Höreck	Andreas-Hofer-Straße 25
2 Galerie Rehberg	Jahnstraße 24
3 Winepope	Wilhelmstraße 30
4 Metzgerei Will	Hauptstraße 38
5 Feudenheimer Buchladen	Hauptstraße 41
6 Raumausstattung Ampersberger	Hauptstraße 47
7 Kulturtreff Feudenheim	Hauptstraße 52a
8 Bistro Melange	Hauptstraße 55
9 Optik Schäffler	Hauptstraße 57
10 Kosmetikstudio Anna Wörns	Hauptstraße 59
11 Giebelhaus Golley	Hauptstraße 68
12 Interessengemeinschaft Feudenheimer Markt (im Hof vom Ochsen)	Hauptstraße 70
13 Buchhandlung Waldkirch	Hauptstraße 71
14 Hörgeräte Feudenheim	Hauptstraße 73
15 Kurzwaren Heike	Hauptstraße 76
16 Optik Siegert	Hauptstraße 78
17 Soyez Haushaltswaren	Hauptstraße 100
18 Allianz Hess und Kaiser	Hauptstraße 102a
19 Gymnastik und Tanzwerkstatt Lukaschik	Hauptstraße 104
20 Blumen Emmens	Hauptstraße 115
21 Zuckersüß	Hauptstraße 120
22 Photo Proßwitz	Hauptstraße 131
23 Getränke Bruch	Hauptstraße 134-136
24 Pützchen	Neckarstraße 1
25 Rosenrot	Neckarstraße 57

**Wir wünschen der Langen Nacht der Kunst und Genüsse einen erfolgreichen Verlauf**

**Rechtsanwalt**

**Jörg Mergenthaler**

**Verkehrsrecht, Zivilrecht, Familienrecht**

Kanzlei: Wilhelmstraße 41 · 68259 MA-Feudenheim

Telefon 06 21 / 71 88 107 · Fax 06 21 / 71 88 185

E-Mail: joerg.mergenthaler@arcor.de

Termine nach Vereinbarung, auch in den Abendstunden

**www.ra-mergenthaler.de**



**DÜRER**  
essen & trinken

Sie wollen mal was Neues entdecken? Das DÜRER essen & trinken heißt Sie herzlich willkommen! Das „Wohnzimmer“ Neuostheims lädt Sie gerne ein auf Speis und Trank in stilvoll romantischer Atmosphäre. Die Nähe zum Luisenpark macht Ihren Ausflug komplett. Oder gehen Sie mit Ihrer Familie auf Bildungsreise im Technoseum und entspannen Sie anschließend auf unserer Terrasse. Das DÜRER mit Wohncharakter könnte bald Ihr Lieblingsrestaurant sein. Kommen Sie uns besuchen – wir werden Sie herzlichst empfangen.

DÜRER – essen und trinken  
Nähe Luisenpark in Neuostheim  
Dürerstraße 13 · 68163 Mannheim  
www.duerer-mannheim.de

**Haus Tara**  
urlaub vom alltag

**30%**  
Nachlass auf alle Produkte wie z.B. Maria Galland, Alessandro etc. bis 30.11.2012  
Kosmetik & Nägel ab 36 € statt 46 €  
Permanent Make-up ab 150 € statt 200 €

Dürerstraße 61 · 68163 Mannheim  
Tel.: 418 20 61 · Mobil: 0176/23889074 · www.haus-tara.com

## Der Funke ist übergesprungen

Seit 2004 gibt es in Mannheim die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“. Seit 2011 ist auch Neuostheim mit von der Partie – und das auf Anhieb mit einer beachtlichen Zahl an Teilnehmern. Zu verdanken ist dies dem engagierten Neuostheimer Steuerberater Wolfgang Weiler und Gerhard Engländer, dem Initiator und Koordinator der „Langen Nacht“ aus Sandhofen, die den Inhabern von Geschäften und Gaststätten das bewährte Konzept vorgestellt haben.

Für die aktuelle „Lange Nacht“ konnte die Zahl der geöffneten Büros, Läden und Restaurants noch einmal gesteigert werden. Die Veranstaltung ist einer der größten Events in diesem wunderschönen Mannheimer Stadtteil. Die teilnehmenden Geschäfte und Initiativen haben sich wieder einiges

an kreativen Ideen einfallen lassen, um Musik, Kunst und Genüsse auf vielfältige Weise zu präsentieren. Die Dürerstraße zieht sich quasi wie ein

roter Teppich durch den ganzen Stadtteil. Nutzen Sie den Abend, um Neuostheim von einer anderen Seite kennenzulernen.



Eröffnung in der VR Bank-Filiale (v.l.):  
Stadtrat Michael Himmelsbach, Filialleiterin Doris Forschner,  
Holger Schmid und Wolfgang Weiler. Foto: Skribiak

**Bettina Werner**  
Krankengymnastik, Physio- und Bowen-Therapie  
**Martina Lösch**  
Hypnose, Psychotherapie, Energetische Geistheilung  
**Manuela Rahm**  
Kinesiologie, Reiki, Entspannungspädagogik

Dürerstraße 109-111, 68163 Mannheim  
Tel.: 0621/39 77 70 71



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1	Blumenwerk	Dürerstraße 4	Es erwartet Sie eine Cocktailbar mit Loungemöbeln, die Cocktails werden gemixt von den Eventshakern. Lassen Sie sich überraschen!	ilv
2	Al Dente	Dürerstraße 4	Gemäldeausstellung mit Werken von Francesco Truncale. Für die Gaumenfreuden bieten wir italienische Antipasti und Spezialitäten an.	ilv
3	Dürer – essen und trinken	Dürerstraße 13	Sie erwartet ein Glas Kürbissekt und gute Stimmung.	ilv
4	Richter Immobilien GmbH	Dürerstraße 16	Live Fun-Fotostudio! In unserem mobilen Fotostudio mit professionellem Equipment halten wir den Abend für Sie und mit Ihnen fest!	ilv
5	Galerie Mirenes Art, Bistro Chez George	Dürerstraße 21	Der bekannte Künstler George Mirenes präsentiert seine Werke. Live-Musik von „So Saies“, Gewinner des Song-contest Pfalz 2010. Dazu erwarten Sie mediterrane Speisen.	ilv
6	Café Marli	Dürerstraße 33	Kulinarische Leckereien, Glühwein und Punsch. Musikalische Begleitung durch das bekannte Mannheimer Gitarren- und Gesangsduo „Max meets Lenny“. Das Duo sammelt an diesem Abend für die Aktion Kinder unterm Regenbogen.	ilv
7	VR Bank Rhein-Neckar	Grünwaldstraße 10	17.30 Uhr Eröffnung der Langen Nacht durch Prof. Dr. Achim Weizel	ilv
8	Stadtteilverein Neuostheim (vor der VR Bank)	Grünwaldstraße 10	Wir präsentieren Neuostheimer Impressionen.	ilv
9	Atelier Donna – Ankleiden nach Maß	Dürerstraße 48	Wir machen mit.	
10	Ristorante Bella Napoli	Dürerstraße 48	Es erwartet Sie ein Glas Prosecco, Pizza und eine kleine Weinprobe.	ilv
11	Kosmetik- und Nagelstudio Haus Tara	Dürerstraße 61	Ausstellung mit künstlerisch gestalteten Glückwunsch- und Grußkarten, 20 % Rabatt auf Kosmetikprodukte und weitere Vergünstigungen	ilv
12	Steuerkanzlei Weiler	Dürerstraße 105	Erleben Sie bei spanischen Tapas und einem Glas Prosecco moderne Kunst und Skulpturen von Sabine Manske.	ilv
13	Praxis für Physiotherapie Bettina Werner, Praxis für Hypnose und Kinesiologie Martin Lösch und Manuela Rohm	Dürerstraße 109	Großformatige Fotokunst von Uta Maya und Elise Kammerer, musikalische Darbietungen um 19.30 und 21.00 Uhr von Mona. Sie singt Lieder von ihrer neuen CD Melankolibri. Ab 22.00 Uhr legt DJ Doobie muskelentspannende Beats auf. Dazu Wein aus der Pfalz und alles, was man aus dem Glas essen kann.	ilv

## Zweithaarstudio haas Mannheim Neuostheim

Haarverdichtung  
Perücken  
Haarteile  
Toupets  
Maßanfertigungen  
Kunst- + Echthaar

**Jetzt kostenlosen  
Beratungstermin  
vereinbaren**

h. post

Zweithaarstudio  
horst haas

Dürerstrasse 55 in Telefon 06 21 41 31 65  
64163 Mannheim [www.zweithaar-haas.de](http://www.zweithaar-haas.de)



10

RISTORANTE  PIZZERIA

*Bella Napoli*

Das Restaurant mit dem besonderen Ambiente



Dürerstraße 48  
Mannheim-Neuostheim  
[www.bellanapoli-mannheim.de](http://www.bellanapoli-mannheim.de)

Öffnungszeiten:  
11.30 - 14.30 Uhr und 18 - 23 Uhr  
Montag Ruhetag

Ab 2013 finden Sie  
uns gegenüber  
in neuen Räumen  
Dürerstraße 55

TELEFON: 06 21 / 41 31 65

### Termine

#### Samstag, 3. November 2012

**17.30 Uhr**

Eröffnung der Langen Nacht  
in der VR Bank Rhein-Neckar

**18-24 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und  
Genüsse in Neuostheim

#### Dienstag, 6. November 2012

**20.00 Uhr**

Bürgerstammtisch.

Der Stadtteilverein Neuostheim e.V. lädt alle Interessierten auch dieses Jahr zu einem geselligen Bürgerstammtisch im Restaurant Dürer ein.



Einladend präsentierte sich der Stadtteil bei der ersten „Langen Nacht“.  
Foto: Skribiak

**Immobilien** **RICHTER IMMOBILIEN**



**Die Vermietungsprofis!**

Büro  
Dürerstraße 16  
68163 Mannheim  
Tel.: 0621/72 49 42-0

Büro  
Hebelstraße 23  
68161 Mannheim  
Tel.: 06 21/15 0472-0

[www.richter-immobilien.com](http://www.richter-immobilien.com)

4

**mirenesart**  
GALERIE STILDES KUNSTWERK

**Liebe Freunde und Kunstinteressierte!**  
Ich habe für Euch ein „Event & Dinner“ in meiner Galerie in Eppelshausen.  
Lass es Euch ein wenig anders sein und lasst Euch überraschen.  
Ich freue mich, bis am 3.11.2012 von 18:00 Uhr bis 24:00 Uhr zu begrüßen.  
Herzliche Grüße  
Anja Mirenes

George Mirenes  
Dürerstr. 16 • 68163 Mannheim  
Tel. 0621/72 49 42  
E-Mail: [mirenesart@gmx.de](mailto:mirenesart@gmx.de)  
Web: [www.mirenes-art.com](http://www.mirenes-art.com)

5

**blumenwerk**

**Cocktail Lounge in stylischem Ambiente**

mit dabei:  
„Event - Shakers“

vom 18-24 Uhr Sa, 3.11.12

Das blumenwerk spendet ein organisiertes Essen & Getränk

Stromstr. 4 • 68163 Mannheim  
Tel.: 0621-820 454 5  
[www.blumenwerk-mannheim.de](http://www.blumenwerk-mannheim.de)

12

**Café Marli**



Eis & Konditoreispezialitäten, Glühweinbütte  
Zünftiger Mittagstisch vom Moggel Kaiser  
Montag bis Donnerstag von 10 - 18 Uhr &  
Freitag von 10 - 22 Uhr, Sonntag von 14 - 18 Uhr  
Samstag Ruhetag

Dürerstr. 33 in Neuostheim, Tel. 0621-128 28 55,  
[www.cafe-marli.de](http://www.cafe-marli.de), [cafe-marli@t-online.de](mailto:cafe-marli@t-online.de)

6

## Steuerkanzlei Weiler

**Wolfgang Weiler**  
Dipl.-Kfm.  
Steuerberater

Dürerstraße 105  
68163 Mannheim  
Tel.: 0621/ 4 18 25 87  
Fax: 0621/ 4 18 25 93  
[kanzlei@weiler.com](mailto:kanzlei@weiler.com)

**AL DENTE**  
*pasta e più*

- Mittagstisch
- Täglich wechselnde Pastagerichte
- Italienische Feinkost
- Café - Bar
- hausgemachte Dolce

Dürerstraße 4  
68163 Mannheim  
Tel. 06 21 72 49 42  
E-Mail: [al-dente-mannheim@web.de](mailto:al-dente-mannheim@web.de)

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 10.00 - 18.00 Uhr

2

**Coiffeur Team horst haas**

[www.hairdesign-haas.de](http://www.hairdesign-haas.de)

**NEU**  
**Computerfrisurenberatung**  
Modische+ typgerechte  
Haarschnitte+ Frisuren

Kreative Farb- &  
Strähnentechniken

Gala und Brautfrisuren

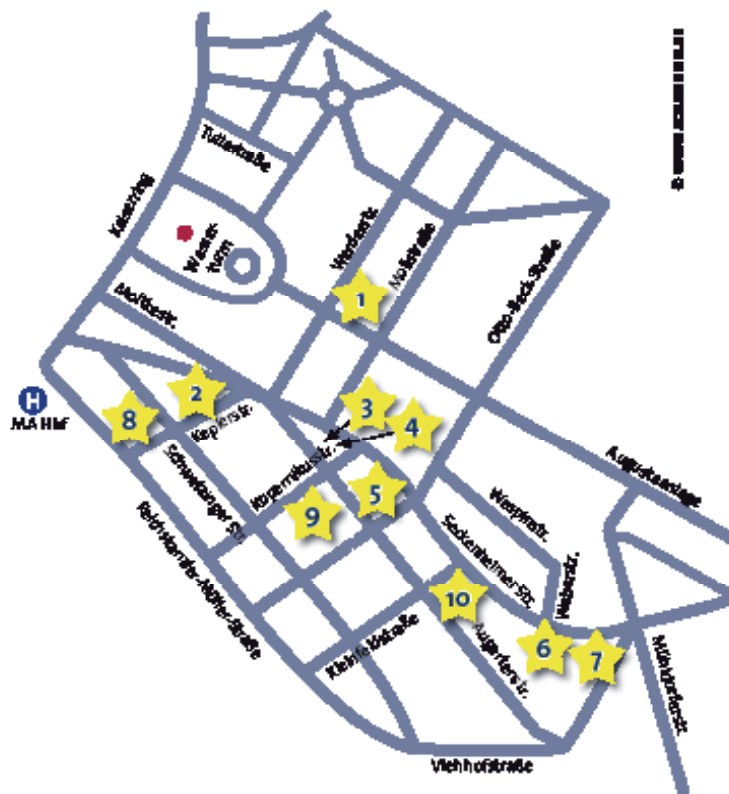
Telefon: 0621/412878

**horst haas** Dürerstrasse 99a  
68163 Mannheim





# SCHWETZINGERSTADT/ OSTSTADT



## Termine

**Samstag, 3. November 2012**

**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Schwetzingen/Oststadt

**Mitte November 2012**

ADG-Adventskalender-Aktion mit vielen Sach- und Geldpreisen

**Samstag, 1. Dezember 2012**

16.30 Uhr Illumination des ADG Weihnachtsbaums,  
Ecke Seckheimer Straße / Augartenstraße

## Genuss-Meile in der Vorstadt

Die Aktionsgemeinschaft der Gewerbetreibenden Mannheim Ost e.V. (ADG) beteiligt sich zum vierten Mal an der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“. Erneut rollen interessante Betriebe in der Oststadt und Schwetzingen für ihre Gäste den roten Teppich aus und laden mit vielen Events und kulinarischen Kostproben zum Verweilen und Genießen ein.

Bei der „Langen Nacht“ können die beteiligten Unternehmen zeigen, welche interessanten Angebote sich in ihrem Stadtteil befinden. Gleichzeitig bietet diese Aktion die Möglichkeit, gemeinsam mit den Menschen in lockerer Atmosphäre zusammenzukommen. Die Teilnehmer sind von weitem erkennbar an den Zierpflanzen vor den geöffneten Geschäften und der



**Christiane Fuchs,**  
**Vorsitzende der ADG, freut sich auf einen ereignisreichen Abend.**  
Bild: ADG

hellen Beleuchtung. Kommen Sie vorbei und entdecken Sie die Schwetzingen und die Oststadt.  
zg/sts



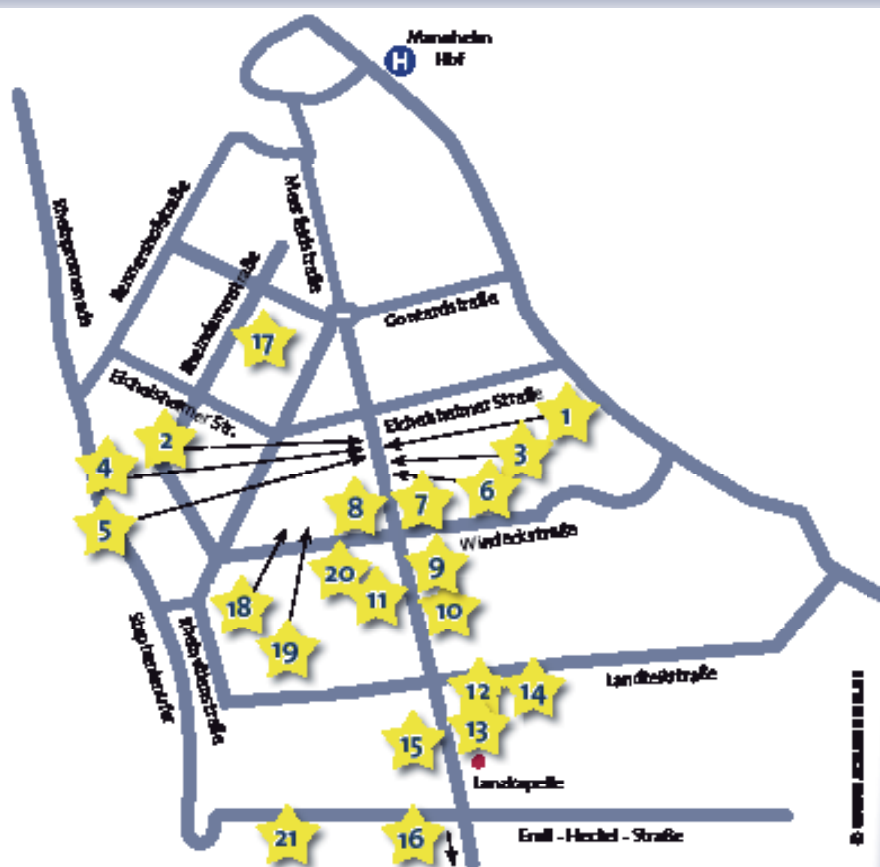
Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion
1	Mrs. Sporty	Augustaanlage 13	Wir machen mit.
2	Job Börse	Seckheimer Straße 28	Wir machen mit.
3	Pur Pur Ganzheitliche Kosmetik und Massagen	Seckheimer Straße 34	Wir machen mit.
4	Fische Feinkost Vogelmann	Seckheimer Straße 42	Wir machen mit.
5	Edeka City Markt Mail	Seckheimer Straße 68-68a	Wir machen mit.
6	Cupville Steve und Marc Rode	Seckheimer Straße 130	Wir machen mit.
7	Treibhaus Bouqueterie Blumen und Pflanzen	Seckheimer Straße 140	Leuchtskulpturen aus Draht
8	Best Western Plus Delta Park Hotel	Keplerstraße 24	Wir machen mit.
9	Bernd Hillesheim Heizung Sanitär	Kopernikusstraße 52	Wir machen mit.
10	Atelier kleinfeld 44	Kleinfeldstraße 44	Wir machen mit.

**Den Sternen**  
zum (Be-)Greifen nah.  
Im Planetarium, ganz in der Nähe von Landesmuseum und Luisenpark.  
Vorstellungen täglich außer montags.

Planetarium Mannheim  
Wilhelm-Vaiholt-Allee 1 • 68165 Mannheim  
Tel. 06 21 415 692  
[www.planetarium-mannheim.de](http://www.planetarium-mannheim.de)

**Treibhaus**  
BOUQUETERIE BLUMEN UND PFLANZEN  
IHR BLUMENFACHGESCHÄFT FÜR MODERNE FLORISTIK  
FLEUROP • HOCHZEIT • TRAUER  
CLAUDIA ENDRES  
SECKENHEIMER STRASSE 140 • 68165 MANNHEIM  
TELEFON: 0621/44 23 81 • TELEFAX: 0621/44 23 82

## LINDENHOF



## Termine

**Samstag,  
3. November 2012**

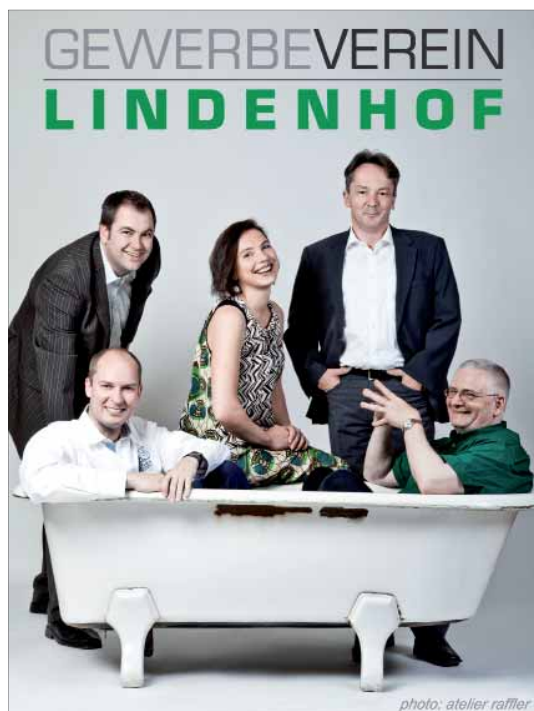
**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst  
und Genüsse in Lindenhof

**Donnerstag,  
6. Dezember 2012**

Weihnachtsmeile: Im Linden-  
hof werden vor den Geschäf-  
ten Weihnachtsbäumchen  
aufgestellt und von Kindern  
geschmückt.

## Genussvoller Abend auf der Kulturmeile



Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ findet auch in diesem Jahr in vielen Mannheimer Stadtteilen statt. Nach der Initialzündung im Jahr 2010 nimmt der Lindenhof nun schon zum dritten Mal daran teil. Erstmals initiiert vom neu aufgestellten Gewerbeverein Lindenhof, laden dieses Mal noch mehr Geschäfte zu einem in vielerlei Hinsicht genussvollen Abend ein. An 20 verschiedenen Orten öffnen 18 Gewerbetreibende ihre Räumlichkeiten und bieten Ausstellungen mit Gemälden, Fotografien und Skulpturen, kulinarische Genüsse, musikalische Darbietungen und vieles mehr. Der gesamte Lindenhof verwandelt sich in eine Kulturmeile. zg/sts

Der Vorstand des Gewerbevereins Lindenhof geht mit der „Langen Nacht“ keineswegs baden (v.l.): stehend Michael Baudermann, Rilana Hachgenei, Thomas Gilow, sitzend Thomas Raffler und Wolfgang Zunkeller. Foto: Thomas Raffler



Im letzten Jahr heizten Sambatänzerinnen die Stimmung auf. Foto: Junker



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion
1	CAP-Markt Mannheim	Meerfeldstraße 37	Wir machen mit.
2	Metzgerei Fehrenbacher	Meerfeldstraße 38	Kartoffelsuppe mit Würstchen und Dampfknudeln sowie Dampfknudeln mit Vanillesoße. Glühwein / Erfrischungsgetränke. Künstlerin Sabine Krause „Acryl-arbeiten und mehr“, wird persönlich anwesend sein.
3	Immoztion GmbH	Meerfeldstraße 39	Wir machen mit.
4	Blütenzauber Barbara Töngi	Meerfeldstraße 40	Wir machen mit.
5	Juwelier Henn	Meerfeldstraße 42	Wir machen mit.
6	Pietro Pagani, Mannheimer Versicherungen	Meerfeldstraße 43	Wir machen mit.
7	Hunde-Spa-und-Mode	Meerfeldstraße 45	Wir machen mit.
8	Die Kaffeestube	Meerfeldstraße 50	Wir machen mit.
9	Kieferorthopädisches Fachlabor Julius Gehl	Meerfeldstraße 61	Wir machen mit.
10	Dr. med. dent. Carola Wißmeier	Meerfeldstraße 61	„Tischlein deck Dich“ mit leckeren Köstlichkeiten: Kartoffelsuppe nach Großmutter's Art, arme Ritter und Cupcakes, Sekt (Aperol) in Hülle und Fülle. Goldschmied Andreas Zidek mit der aktuellen Kollektion „Treue Begleiter“. Cartoons vom Heidelberger Jürgen Hotz u.a. mit „Zähne zeigen“.
11	Optik Wilkens	Meerfeldstraße 62	Wir machen mit.
12	Vita Balance	Meerfeldstraße 73	Wir machen mit.
13	avendi Senioren Service GmbH Service-Wohnen & Pflege am Lanzgarten	Meerfeldstraße 71-73	Wir machen mit.
14	avendi Senioren Service GmbH Service-Wohnen & Pflege LanzCarré	Landteilstraße 29	Wir machen mit.
15	Hecker's Fischkontor	Meerfeldstraße 84	Wir machen mit.
16	Lindenhof aktuell	Meerwiesenstraße 2	Wir machen mit.
17	Kölner Malschule	Rheindammstraße 19	Ausstellung der Kursteilnehmer verschiedener Kurse, Ausstellung der Dozenten: Daniela Schmidt, Boris Hießerer, Alice Lory, Svea Frahecek, Monja Czechanowski, Ute Weisbrod. Glühwein und Snacks. Kollektivkunstwerk (alle Besucher dürfen selbst kreativ werden und sich am Gemeinschaftskunstwerk austoben)
18	Atelier Raffler	Windeckstraße 7	Wir machen mit.
19	Der Kaffeeladen	Windeckstraße 13	Wir machen mit.
20	Haarstudio Grazia	Windeckstraße 20	Zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse bieten wir italienische Unterhaltungsmusik, Sekttempfang und italienische Dessert-Spezialitäten. Vorstellung von Abendfrisuren, Glücksrad, Ballonkünstler mit Überraschungen.
21	[Haar]raum²	Emil-Heckel-Straße 6a	Wir machen mit.

## Lange Nacht der Kunst und Genüsse Samstag 3. November 2012

Motto: „Biss zum Morgengrauen“

Für den Genuß:

„Tischlein deck Dich“ mit leckeren Köstlichkeiten (Kartoffelsuppe nach Großmutter's Art, arme Ritter und Cupcakes), verschiedene Sekt-Kreationen in Hülle und Fülle.

„Kunscht“: Goldschmied Andreas Zidek mit der aktuellen Kollektion „Treue Begleiter“. Cartoons vom Heidelberger Jürgen Hotz u.a. mit „Bis(s) zum Morgengrauen“.

Schauen Sie vorbei -  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihre Zahnarztpraxis  
im Lindenhof

Mo + Di 8.15 - 18 Uhr  
Mi + Fr 8.15 - 13 Uhr  
Do 8.15 - 19 Uhr



Dr. med. dent.  
**Carola Wißmeier**  
Meerfeldstr. 61  
68163 Mannheim (Lindenhof)  
☎ 0621 - 87 20 792

**HAARSTUDIO**  
*Grazia*

Maria Grazia

Zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse bieten wir italienische Unterhaltungsmusik, Sekttempfang und italienische Dessert-Spezialitäten. Vorstellung von Abendfrisuren, Glücksrad, Ballonkünstler mit Überraschungen. Sie sind herzlich eingeladen.

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag  
Dienstag - Freitag 9.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 9.30 - 15.30 Uhr  
Windeckstraße 20  
68163 Mannheim  
tel. 8631 / 4395091  
www.haarstudio-grazia.de

**KÖLNER**  
**Malschule**

Informationen zur Malschule:

- Kinderkoloriere
- Malen von Tieren
- Gestaltung von Zeichnungen
- Gestaltung von Plakaten
- Kunstwerke

! Gratis: Interdisziplinäre & Projektarbeiten

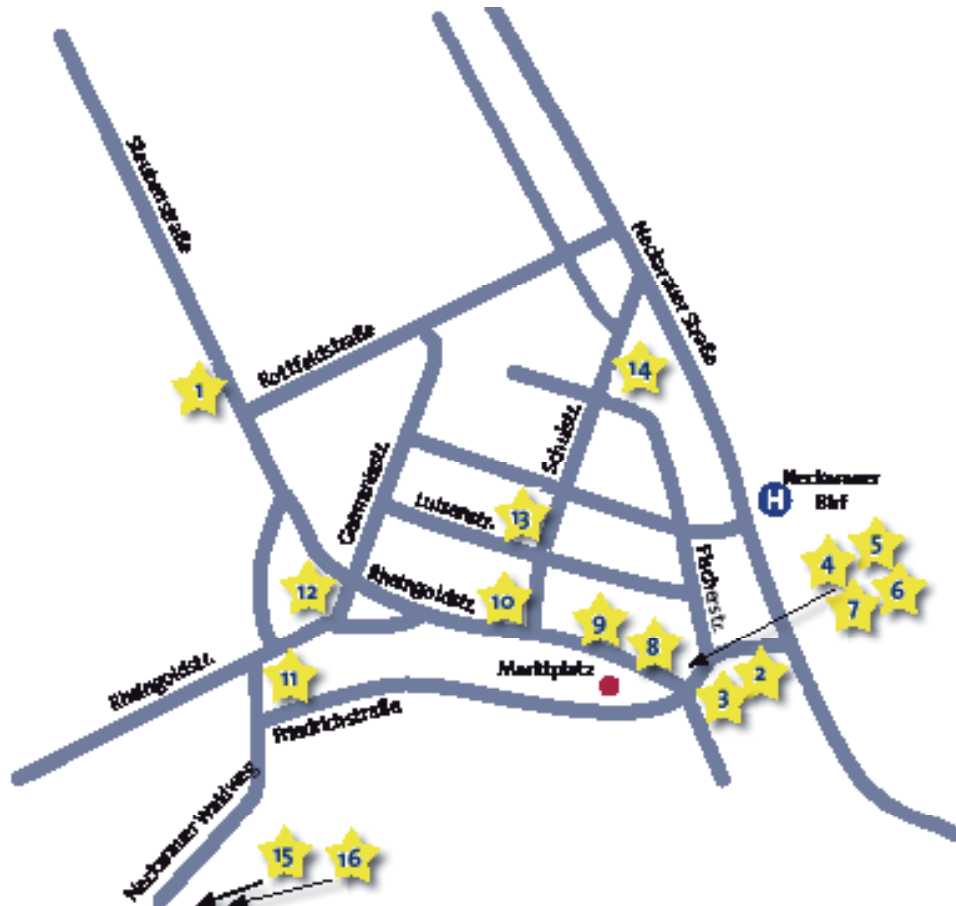
Mittelstraße 19  
68163 Mannheim  
Tel.: 0621 824771  
E-mail: info-malschule.de  
www.koelner-malschule.de



**Metzgerei**  
**Fehrenbacher**

Filiale Lindenhof  
☎ 0621 / 82 41 62  
Meerfeldstr. 38 · 68163 Mannheim

Lange Nacht der Kunst und Genüsse  
- wir freuen uns auf Ihren Besuch



## Termine

**Samstag, 3. November 2012****17.30 Uhr**

Eröffnung der Lange Nacht im Rathaus

**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Neckarau

**Freitag/Samstag, 7./8. Dezember 2012****23. Nikolaus-Markt**

„Rund ums Rathaus“ mit Christbaum und Krippe

**ROCK TRIFFT KUNST**  
„Im alten Gemäuer des Grenzschloß“

**LANGE NACHT DER KUNST UND GENÜSSE** 18 BIS 24 UHR  
SO 3.11.2012

Live-Musik mit Secret III  
Rock&Pop made in Mannheim

Ausstellung von dem Künstler  
Horst Krög

vom 01.10.2012-31.12.2012  
Warme Elektro Küche bis 24 Uhr

**CORNELIENHOF GALERIE** LIEBDE

Friedrichstr. 14 · 68199 Mannheim  
www.cornelienhof.de  
Info@cornelienhof.de  
Tel. 0621-9414117  
- im Hinterhof -

4

## AN DIESER VIERERKETTE KOMMT KEINER VORBEI.



Abb. zeigt Illustration

**FIAT PROFESSIONAL: IMPORTEUR NR.1 FÜR JEDEN BEDARF DIE OPTIMALE LÖSUNG.**

Ihr Fiat Professional Händler:

**IVECO Süd-West  
Nutzfahrzeuge GmbH**

Pfaffenstraße 62 - 68  
68199 Mannheim  
Telefon: 06 21 / 6 44 31 77  
www.iveco-nutzfahrzeuge.de



**PROFESSIONAL**

## Viele Überraschungen bereichern den Ortskern

Es ist wieder so weit: Am 3. November 2012 heißt es Bahn frei für die fünfte „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ in Neckarau, die von der Gemeinschaft der Selbständigen (GDS) und dem Verlag der Neckarau-Almenhof-Nachrichten organisiert wird. Von 18 bis 24 Uhr rollen rund 20 Teilnehmerbetriebe aus Gewerbe und Handwerk den roten Teppich für die Besucher aus und laden ein zum Genießen und geselligen Verweilen. Nicht nur an den roten Teppichen, sondern an zwei Zierbäumchen und hellen Scheinwerfern erkennen Nachtschwärmer auf einen Blick, in welchen Neckarau-Betrieben und Geschäften Kunst und Genüsse für alle Sinne zeitgleich in 14 weiteren Stadtteilen und Vororten Mannheims geboten werden.

Eröffnet wird die „Lange Nacht“ von Bürgerdienstleiterin Patricia Popp im Balkonsaal des Neckarauer Rathauses im 1. Obergeschoss. Danach werden die Besucher entlassen in

eine farbige „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“, die im Neckarauer Ortskern bis hin zum Rheindamm viele Überraschungen bereit hält.

cm



Der Vorstand der GDS Neckarau freut sich auf eine schöne Veranstaltung.

Foto: Meixner



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion
1	Best Western Premier Steubenhof Hotel	Steubenstraße 66	Wir empfehlen frisch aus dem Ofen – auch zum Mitnehmen und Genießen zu Hause: 1 knusprig gebratene Gans für 4 Personen mit Rotkraut, Maronen und Kartoffelknödel inkl. 1 Flasche Wein und 1 Flasche Wasser für 110,- Euro (Reservierung erforderlich) 
2	Buchhandlung Schwarz auf Weiß	Friedrichstraße 11a	Wir machen mit.
3	Arnold Wohnen	Friedrichstraße 13a	Schauen Sie vorbei: Wir laden Sie herzlich zu einem Glas Sekt ein. Die Neckarauer Hobbykünstlerin Doris Scott wird ihre Puppenhäuser-Miniaturen (aus mehreren Epochen) ausstellen. Überraschungspreisaktionen warten auf Sie.  
4	Cornelienhof	Friedrichstraße 14	Rock trifft Kunst: Live-Musik mit Secret III, Rock & Pop made in Mannheim, Ausstellung von dem Künstler Horst Krög, warme Bistro-Küche bis 24 Uhr   
5	Feinkostbasar	Friedrichstraße 14	Orientalische Nacht mit Bauchtanzvorführung, türkischem Mokka und Tee, Cocktails. 10 % Rabatt auf Ihren Abendeinkauf von Obst, Gemüse und mediterranen Feinkostspezialitäten aus unserer Vitrine.
6	Blumenhaus Heine	Friedrichstraße 16	Wir machen mit.
7	Rheingold Apotheke	Friedrichstraße 18	Wir machen mit.
8	Salon Nazime	Rheingoldstraße 6	Wir machen mit.
9	Rathaus Neckarau	Rheingoldstraße 14	Eröffnung mit Bürgerdienstleiterin Patricia Popp um 17.30 Uhr 
10	Le Buffet	Rheingoldstraße 26	Wir machen mit.
11	Lebkuchenbäcker Konrad Friedman	Rheingoldstraße 83	Wir machen mit.
12	Eiscafé Capri	Rheingoldplatz 1	Musik und Unterhaltung mit der Sängerin und Entertainerin Raffaella im Pavillon  
13	Dialogkultur-Bildungsmanagement	Schulstraße 21	Abend für alle Sinne: Vernissage – Ausstellung freier Malgruppe, Live-Musik „Alien Anatomy“, Spezialitäten am Buffet, Präsentation: Bildungsangebot mit Spaß und Erfolg   
14	Gehring's Kommode	Schulstraße 82	Für die Ohren: Jazz-Musik mit Fake Five. Für den Gaumen: Gyros  
15	Gasthaus zur Silberpappel / Fischquelle Markus Sulzbacher / Gärtnerei Bernd Stelzer	Kiesteichweg 21	Fischquelle: Forelle, Lachs und Aal aus eigener Räucherei. Jede Dame erhält von der Gärtnerei Stelzer einen Blumengru� und von Iwona 1 Glas Sekt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
16	Estragon	Mühlweg 11	Motto: „Diner und Kaviar – französisches Fünf-Gang-Menü begleitet von Henning Bogs am Klavier  



Bürgerdienstleiterin Patricia Popp eröffnet die „Lange Nacht“ im Rathaus.

Foto: Meixner

16

## Estragon

In der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“  
am Samstag, den 3.11.2012  
bieten wir:  
„Diner und Klavier –  
exklusives 5-Gang-Menü begleitet von  
Henning Bogs am Klavier“

Info und Reservierung unter  
.....  
Öffnungszeiten tägl. 11-24 Uhr  
Estragon Café Brass rie Restaurant  
Mühlweg 11 · 68199 Ma-Neckarau  
Tel. (0621) 85 27 61 · Fax (0621) 85 27 69  
www.estrakon-mannheim.de



13

## Atelier Sonnenhaus Dialogkultur Lernzentrum

lädt ein am:  
**3.11.2012**  
zu einem  
**Abend  
für alle Sinne**



- Vernissage - freie Malgruppe stellt aus
- Live Musik - "Alien Anatomy" Synthie Pop-Rock
- Spezialitäten - am Buffet
- Präsentation - Bildungsangebot mit Spass und Erfolg

los gehts ab 18:00 Uhr  
**Schulstr.21 68199 MA**

## Die GDS Neckarau begrüßt alle Besucher der Langen Nacht der Kunst und Genüsse 2012



Bitte besuchen Sie unsere  
Leistungsbetriebe.  
Für Gourmetfreuden und künstlerische  
Attraktionen wird bestens gesorgt!

Gemeinschaft der Selbständigen (GDS)  
Bernd Schwinn



Zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse am 3.11.  
laden wir Sie herzlich ein.

### Frühstück

Forelle, Lachs und Aal aus eigener Herstellung  
jede Dame erhält von der Gärtnerin Stöcker einen Blumen-  
gruß und von Inessa 1 Glas Sekt.

Familie Seltschacher, Gärtnerin Bernd Stöcker und Kochschule  
Andreas Seltschacher freuen sich auf Ihren Besuch!

Kontak: Zur Silberpappel  
Kunst-Sport-Club zur bürgerliche Küche

Gründungsstr. 21 • 68199 Mannheim • Tel.: 06 21 81 99 546

Jetzt von Im Anschluss an: *Wunderpark*  
Bauspezialitäten aus Zuckerküchen

15

**„Gans lecker“ - Wochen**  
11. Nov. - 24. Dez. 2012

**STEBENHOF  
HOTEL**  
**Best  
Western**  
**PREMIER**

im Restaurant Steubenhof

Zur Langen Nacht der Kunst  
und Genüsse empfehlen wir:  
Frisch aus dem Ofen...  
auch zum Mitnehmen und zum  
Genießen zu Hause:  
1 knusprig gebratene Gans  
für 4 Personen mit Rotkraut,  
Maronen und Kartoffelknödel.

110,- €

inkl. 1 Flasche Wein und  
1 Flasche Wasser.  
Reservierung erforderlich!

In Verbindung mit dem Restau-  
rantbesuch erhalten Sie einen  
Apertif gratis!

Weihnachtsmarkt im Hotel  
So.02.12.2012 10 - 19 Uhr

Steubenstraße 66 • 68199 Mannheim  
Tel. 06 21 81 910-0 • Fax  
06 21 81 910-181  
info@steubenhof.bestwestern.de  
www.ariva-hotel.de

12

## Lange Na<sup>ch</sup>t der Kunst & Genüsse



mit der Sängerin & Entertainerin

**RAFFAELLA**

Im Pavillon des Eiscafé Capri  
Samstag, 03. 11. 2012 • 20:00 - 0:00 h



- ganzjährig geöffnet
- warme und kalte Speisen
- cocktails & longdrinks
- frühstück



rheingoldplatz 1  
68199 mannheim  
tel. für reservierung:  
06 21-81 09 546





**Zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse 03.11.2012 erwartet Sie bei uns eine orientalische Nacht mit**

- Bauchtanzvorführung
- türk. Mollos und Tee
- Cocktails
- 10 % Rabatt auf Ihren Abendeinkauf Obst, Gemüse und mediterrane Feinkostspezialitäten aus unserer Vitrine

**Friedrichstraße 14 · 68199 Mannheim  
Telefon 06 21/14 62 13 95**



3

Poliform

1920  
R

COR

swissflex

die  
Collection

Tecta

Sitzwerke

**Zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse am 3.11.2012**  
laden wir Sie herzlich zu einem Glas Sekt ein.

Schauen Sie vorbei: Die Neckarauer Hobbykünstlerin Doris Scott wird ihre Puppenhäuser-Miniaturen (aus mehreren Epochen) ausstellen.



COR



Arnold Wohnen GmbH  
Friedrichstraße 33a  
68199 Mannheim

Tel.: +49 (0) 621/842 09-0  
Fax: +49 (0) 621/842 09-99  
willkommen@arnold-wohnen.de  
www.arnold-wohnen.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr  
Samstag von 10 bis 16 Uhr  
Nach Vereinbarung

**warten auf Sie!!**



## Termine

**Samstag, 3. November 2012****17.30 Uhr**

Eröffnung der Langen Nacht

**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Rheinau

**Freitag, 30. November 2012****18.00-19.30 Uhr**

Übergabe der Weihnachts-tanne mit Programm auf dem Marktplatz, Öffnung des Adventskalenders als besondere Weihnachtsaktion des RGV



Eröffnung der „Lange Nacht“ mit Bürgerdienstleiterin Patricia Popp und RGV-Vorstand Michael Lösch.  
Foto: Endres

Rheinauer Gewerbeverein e.V.

## Lange Nacht der Kunst und Genüsse am 3.11.2012



**Bitte besuchen Sie unsere  
Leistungsbetriebe.**

**Für Gourmetfreuden  
und künstlerische Attraktionen wird  
bestens gesorgt.**

Laden Café Post Pflingelberger, Eiscafé Riviana, Optik Faust, Druckerei Grell, Juwelier Benz, Schreibwaren Feininger, Metzgerei Haniel, Wilkens Optik, Floristik Gabert-Paul, Kosmetik Schmid-Zielkovsky, Regina's Dekor- und Geschenkideen, Creativ Kosmetik, Nuran's Mode, New Image

Rheinauer Gewerbeverein e.V.

Der Vorstand

Rolf Dieter – Michael Lösch – Walter Schaler

## Eine Erfolgsgeschichte weitert sich aus

Bereits zum fünften Mal ist die Rheinau bei der „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ dabei. „Ohne Gewerbe keine Rheinau“, hat sich der Rheinauer Gewerbeverein (RGV) bereits vor Jahren als Motto auserkoren. Und von der Vielfalt können sich die Besucher auf der Relaisstraße und auch den Außenbezirken selbst überzeugen. Die Nacht vom 3. November bietet eine gute Gelegenheit, die gesamte Bandbreite dieses Angebots in entspannter Atmosphäre kennenzulernen. Was vor vier Jahren mit einem doppelten Geschäftsjubiläum begann, hat sich zu einer Aktion entwickelt, die sich sehen lassen kann. Dass die „Lange Nacht“ ein Erfolg in Rheinau wurde, ist dem unermüdlichen Einsatz des Optikermeisters Michael Lösch zu verdanken, der im vierten Jahr noch immer steigende Teilnehmerzahlen ver-

zeichnet. Zu erkennen sind die beteiligten Betriebe wie immer am roten Teppich, über den der Kunde das Geschäft betritt. Buchsbäume, Lichter, Kerzen oder Fackeln werden den Weg darüber hinaus weisen. Die zusätzliche Beleuchtung wird der Relaisstraße und den beteiligten Nebenstraßen ein besonderes Flair verleihen. Genießen

Sie die Angebote, die Ihnen die Rheinauer Geschäftsleute an leiblichen und geistigen Genüssen bieten. Lernen Sie dabei das umfangreiche Angebot der Rheinauer Geschäftswelt kennen. Der Vorstand des Rheinauer Gewerbevereins mit Rolf Dieter, Michael Lösch und Walter Schafar freut sich auf viele Besucher.  
end



In diesem Jahr feierte der Rheinauer Gewerbeverein sein 25-jähriges Bestehen.  
Foto: Endres



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1	Regina's Deko- und Geschenkideen	Relaisstraße 9	Lassen Sie sich unter dem Motto „Vorfreude ist die schönste Freude“ einstimmen auf die beginnende Winter-/Weihnachtszeit. Schauen Sie vorbei.	
2	Druckerei Grall	Relaisstraße 44	Wir feiern 100. Geburtstag. Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten für Kinder und Erwachsene	
3	Kosmetik Schmid	Relaisstraße 46	Wir machen mit.	
4	Nuran's Mode	Relaisstraße 52	Wir machen mit.	
5	Floristik Gebert-Paul	Relaisstraße 55	Wir machen mit.	
6	Juwelier Benz	Relaisstraße 59	Wir machen mit.	
7	Wilkens Optik	Relaisstraße 63	Wir machen mit.	
8	Optik Faust, Michael Lösch	Relaisstraße 71	Kunstaussstellung mit Werken von Bernard Karamandi, Weinprobe mit Weinen aus dem Ahrtal, Tapas. Günstiger sehen von Nah bis Fern: Aktionsgläser für Gleitsicht	
9	Eiscafé Riviera	Relaisstraße 76	Wir machen mit.	
10	New Image Mode	Relaisstraße 80	Wir machen mit.	
11	Schreibwaren Feininger	Relaisstraße 88	Lassen Sie sich überraschen. Es gibt Getränke und kleine Speisen.	
12	Creativ Cosmetik	Relaisstraße 98	Wir freuen uns auf Ihren Besuch und warten mit einem Glas Prosecco auf Sie!	
13	Hertel's Schlemmer-Land am Markt	Schwabenheimer Straße 3-5	Wir machen mit.	
14	Pfingstberger Laden – Café – Post	Frühlingstraße 39 MA-Pfingstberg	Irishischer Abend mit Irish Whiskey, Irish Beer, Irish Music; ab 19.30 Uhr spielt die Live-Band „Die Akustiks“ mit Hubert Ogon	

# REGINA'S

Deko und Geschenkideen  
Home Accessories - Strickwaren und Tücher

Regina's Deko & Geschenkideen - Inh. Regina Gercken  
Rechtsstraße 9 - MA-Rheinau

Die Lange Nacht der Kunst und Genüsse am 3.11.2012 unter dem Motto „Vorfreude ist die schönste Freude“. Lassen Sie sich einstimmen auf die beginnende Winter-/Weihnachtszeit. Schauen Sie vorbei. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

## Lange Nacht der Kunst und Genüsse

Samstag, 03. November 2012 von 18.30-23 Uhr

Irishischer Abend  
Irish Whiskey - Irish Beer - Irish Music

Ab 19.30 Uhr  
LINEBAND „Die Akustiks“ mit Hubert Ogon

NEU! Jetzt auch Lottioannahmestelle!



Laden - Café - Post  
**PFINGSTBERGER**

Unter Wannen - Frühlingstr. 39 - Tel.: 0621/8925304

Sonntags  
14.30-17 Uhr  
geöffnet!



14

## Einladung zur Langen Nacht der Kunst und Genüsse am Samstag, 3.11.2012 von 18-24 Uhr

Kunstaussstellung Bernard Karamandi

- Weinprobe
- Weine aus dem Ahrtal
- Tapas

GÜNSTIGER  
SEHEN VON  
NAH BIS FERN

Aktionsglas  
Gleitsicht  
Freiform GF 1.60 299,- €  
Aktionsglas  
Gleitsicht Freiform  
GF 1.60 farbig 339,- €

Angebot gültig bis 31.12.2012

**OPTIK FAUST**  
DIE BRILLENMACHER

Relaisstr. 71 • 68219 Mannheim • info@optik-faust.de  
Tel.: 0621 - 89 16 51 • Fax 0621 - 89 49 37

2

11

In der Langen Nacht der Kunst und Genüsse sind wir für Sie da. Getränke und kleine Speisen erwarten Sie! Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Unter Vorlage der Aktion „Kaffee da go“ Rübenkuchen

Veranstalter  
OTTO-Lotto  
Erwin Feininger  
Relaisstraße 44-46  
Tel. 2011943

Seit 1912 in Rheinau

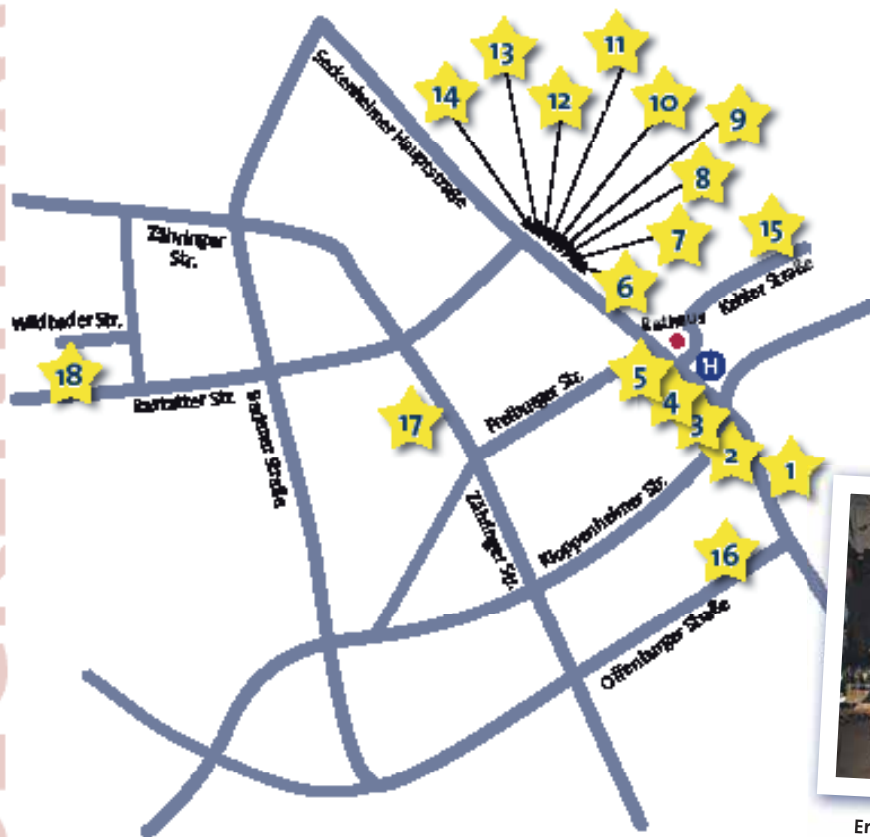
# 100

## Lange Nacht der Kunst und Genüsse

Sa. 3.11.2012 • ab 18 Uhr

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten für Kinder und Erwachsene

Druckerei  
Grall GmbH & Co. KG  
Offsetdruck • Digitaldruck  
Tel. 06 21/8 04 45-0 • Fax 8 04 45-13  
Relaisstr. 44 • 68219 Mannheim • info@grall.de • www.grall.de



## Termine

**Samstag, 3. November 2012**

**17.30 Uhr**

Eröffnung der Langen Nacht  
im atelierhof 113

**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und  
Genüsse in Seckenheim

**Samstag,**

**24. November 2012**

Adventsmarkt in der Secken-  
heimschule, Zähringer Straße



Eröffnung der „Langen Nacht“ 2011 in uriger  
Atmosphäre.  
Foto: Seitz

15

## Die Leistungsschau in den Abendstunden

Schon zum fünften Mal ist die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ auch in Seckenheim zu Gast. Nur zwei Wochen nach dem erfolgreichen verkaufsoffenen Sonntag im Rahmen der Kerwe erhalten Besucher bereits zum zweiten Mal die Gelegenheit, sich bei entspannter Atmosphäre ein Bild von der Leistungsfähigkeit von Handel und Gewerbe im Ort zu machen. Doch im Gegensatz zum grellen Sonnenlicht bei der Kerwe, locken im November entspannte Atmosphäre und traumwandlerische Lichter. Das wissen auch die Teilnehmer selbst zu schätzen. Auch in diesem Jahr stieg die Resonanz der Geschäftswelt weiter auf rund 25 Teilnehmer. Der Kreativität der Beteiligten ist erneut praktisch keine Grenze gesetzt.

Mit der „Langen Nacht“ präsentiert der BDS Seckenheim ein weiteres Ereignis, das die Vielfalt und Leistungsfähigkeit

dieses traditionsbewussten Vorortes unterstreicht. Nach der Eröffnung um 17.30 Uhr, die vom Bundestagsabgeordneten Stefan Rebmann im Atelierhof 113 vorgenommen wird, präsen-

tieren Handwerker, Einzelhändler und Dienstleister eine große Vielfalt an künstlerischen, kulturellen und kulinarischen Höhepunkten – und natürlich auch das eigene Angebot. sts/end



Seit diesem Frühjahr ist der neue Vorstand des BDS Seckenheim im Amt und setzt die bewährte Arbeit für die Gewerbetreibenden und den Vorort fort.  
Foto: Seitz

**IGUANA**  
LIFE WEAR  
Lange Nacht der Kunst & Genüsse  
**WIR SIND DABEI**  
**Großer Musterverkauf zu Super-Preisen**  
Öffnungszeiten: Samstag: 10-14.30 Uhr & 18-24 Uhr  
IGUANA Outletstore · Seckenheimer Hauptstraße 128  
68239 Mannheim · Tel. 06 21 / 4 84 49 81

**10 % Nacht - Rabatt**  
auf Alles außer Angebote  
Zweiter Aldi groß erhalten Sie beim Kauf eines  
BOSCH Akkugerätes der 10,8 / 14,4 / 18 Volt Familie  
werk markt  
**RATH**  
10,00 € Nachlass auf Brandes Pfannen + Töpfe  
Seckenheim Hauptstraße 109  
68239 Mannheim Tel. 06 21 / 47 13 77  
Alles für Haus und Garten

4



Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion	
1	Radio Walter	Hauptstraße 72a	Anja Hofmann zeigt Serviettentechnik auf Kerzen u.v.m. Renate Kaufmann stellt Aquarellbilder aus.	
2	Holzurm Geschenkkideen	Hauptstraße 100	Wir machen mit.	
3	Ambiente Stocker	Hauptstraße 102	Wir machen mit.	
4	Rath – Alles für Haus und Garten	Hauptstraße 105	Wir haben außer unserem reichhaltigen Sortiment eine große Auswahl an Laternen zu bieten. Herr Martin wird Honig aus der unmittelbaren Region anbieten: verschiedene Sorten, Honiglikör, Propolislikör	
5	Alte Apotheke	Hauptstraße 106	Sabine Hettler präsentiert Bilder „Acryl auf Leinwand“. Konzert mit dem „Borelli Trio“	
6	N&N Modehaus	Hauptstraße 110	Wir machen mit.	
7	Leckerli	Hauptstraße 110	Wir machen mit.	
8	Schlosserei Klumb & Boos	Hauptstraße 112	Wir machen mit.	
9	UNICO Klassik & Design (atelierhof113)	Hauptstraße 113	„Tuchführung“ – Kreationen aus dem Atelier Susanne Niegisch. „Weihnachtskarten und Weihnachtskugeln 2012“ von Rosieta Braun. Cornelia Goldmann zeigt Schachteln & Boxen – alles zum Einpacken und Verwahren.	
10	kuneo's Café & Deli (atelierhof113)	Hauptstraße 113	Kürbiscremesuppe mit steirischem Kürbiskernöl, Sautierte Kürbisravioli mit Amarettini an Mandelschaum, Kalbsröllchen mit Steinpilzfüllung in Pfefferrahmsauce mit Kräuternudeln. Getränkefokus: Prosecco, Hugo, Aperol Spritz, Glühwein, heißer Cranberry-Vodka.	
11	Passiflora (atelierhof113)	Hauptstraße 113	American Delicious – Kuchen und Torten von Diana Kabel floral inszeniert.	
12	Living (atelierhof113)	Hauptstraße 113	Aktuelle Herbst und Winterkollektion. Lassen Sie sich überraschen!	
13	Augenoptik + Hörgeräte Löffler & Das Café	Hauptstraße 116-118	Die Künstlerin Ellen Stocker zeigt ihre neuesten Werke zum Thema „andere Sichtweisen“. „Das Café“ – ab November neu in der Seckenheimer Hauptstraße 116-118, wird Sie mit exquisiten Köstlichkeiten verzaubern.	
14	Neue Apotheke	Hauptstraße 117	Wir machen mit.	
15	Iguana	Hauptstraße 128	Neue Skibekleidung ist eingetroffen, 30% Rabatt auf das gesamte reguläre Sortiment	
16	Antiquitäten Lottermann & Söhne	Hauptstraße 128	Das kleine Museum für Handarbeiten präsentiert eine außergewöhnliche Ausstellung. Lassen Sie sich überraschen.	
17	Giseladen	Hauptstraße 131	Der Giseladen präsentiert Kunst, Genuss und Kostbarkeiten für alle Sinne: Live-Musik von Patrick Wilhelm (Gesang & Gitarre), vorweihnachtliche Leckereien, neue Schmuck- und Designerstücke von ausgewählten Künstlern.	
18	Künstlergruppe Seckenheim Kreativ	Hauptstraße 141	Wir machen mit.	
19	Ingmar de Jangste	Freiburger Straße 42	Wir machen mit.	
20	Katz Einrichtungshaus	Offenburger Straße 20	„Elvis rockt“ – Lassen Sie sich dieses musikalische Highlight nicht entgehen!	
21	Schuh-Theurer	Zähringer Straße 67-69	Bei uns zu Gast ist Frau Bitterich vom Salzshop Ilvesheim mit verschiedenen Salzen und Ölen. Außerdem reichen wir, in Zusammenarbeit mit dem Salzshop Ilvesheim, kleine „Genusshäppchen“.	
22	Targobank Mannheim (im Vereinshaus SV 98/07)	Zähringer Straße 80	Kulturabend mit Pianist und Sänger Eden Noel. Für das leibliche Wohl sorgt der SV 98/07 zugunsten der Sport- und Jugendarbeit.	
23	Schmid Otreba Seitz Medien	Wildbader Straße 11	Ausstellung von Original-Werken der Rheinauer Künstlerin Bettina Mohr: „Mannheim auf den Punkt gebracht“, Acrylmalerei in Schwarz-Weiß auf Aluminium, Collage von Städteansichten. Die Pianistin Zhana Minasyan und die Sopranistin Annegret Huchler tragen aus ihrem vielseitigen Repertoire Lieder aus Oper, Operette, französischen Chansons und Musicals vor.	



**Seckenheimer Hauptstr. 131**  
68239 MA-Seckenheim  
Tel. 0621-12 80 7271  
www.giseladen.de

**No.-Fr. 10:00 - 18:00** **Sa. 10:00-12:30**



*Außergewöhnliche Sonderausstellung im „Kleinen Museum“ für Handarbeitsgeschichte*

**LOTTERMANN & BÖHNE**  
ANTIQUITÄTEN BÜCHER UHREN  
SECKENHEIMER HAUPTSTRASSE 128

**RADIO WALTER**  
TV, HiFi, Video, DVD, Elektro-Kleingeräte  
68239 Mannheim, Seckenheimer Hauptstr. 72a  
**☎ 0621 / 47 1150**



Schreinerei  
Accessoires  
Lattiflex Studio

**www.katz-mannheim.de**



Einrichtungshaus Katz GmbH  
Offenburgerstr. 20  
Mannheim Seckenheim  
**☎ 0621/47 1126**

**SCHUH THEURER**  
...da passt einfach alles!

**ZÄHRINGER STRASSE 67 - 69  
68239 MANNHEIM-SECKENHEIM  
TELEFON 0621 / 47 23 88**

21

AUGENOPTIK + HÖRGERÄTE  
**COFFLER**  
Se.-Hauptstr. 116-118  
68239 MA-Seckenheim

13

**TARGO BANK**



## Kulturabend

Genießen Sie mit der TargoBank und dem  
SV 98/07 Seckenheim einen gemütlichen Abend

Unterhaltung durch den Pianisten **Eden Noel**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Vereinshaus des SV 98/07 Seckenheim - Zähringer Str. 80 - Seckenheim

22

23

## KUNST IM VERLAG

Feiern Sie mit uns die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“. Wir haben unsere Geschäftsräume ab 18 Uhr für Sie geöffnet!



Die Mannheimer Künstlerin Bettina Mohr zeigt Original-Werke ihrer Reihe „Mannheim auf den Punkt gebracht“ (Acrylmalerei auf Aluminium) sowie eine Collage von Städteansichten. Gerne signiert sie ihren neuen Kunstkalender 2013.



Die in Mannheim lebenden Musikerinnen Zhana Minasyan (Piano) und Annegret Huchler (Sopran) tragen ab ca. 20 Uhr aus ihrem vielseitigen Repertoire Lieder aus Oper, Operette, französischen Chansons und Musicals vor. Ein echter Genuss!

**WIR FREUEN UNS  
AUF IHREN BESUCH!**



**VERLAG • WERBEAGENTUR • INTERNET**



Wildbader Straße 11 | 68239 Mannheim | [www.sosmedien.de](http://www.sosmedien.de)

SCHMID • OTREBA • SEITZ  
MEDIA







Nr.	Teilnehmer	Adresse	Aktion
1	Vereinsgaststätte FC Germania 03 Friedrichsfeld	Friedrichsfelder Eck 2	Genießen Sie einen griechischen Abend mit Live-Musik, Sirtaki; griechischem Buffet mit Gyros, Suzukakia, Bauernsalat und vielen weiteren Spezialitäten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  

## Termine

**Samstag, 3. November 2012**  
**18.00-24.00 Uhr**

Lange Nacht der Kunst und Genüsse in Friedrichsfeld

**Samstag, 1. Dezember 2012**  
**ab 14.00 Uhr**

Adventsmarkt mit Firmen und Hobbykünstlern im Autohaus Clysters



Friedrichsfeld hat seinen Reiz – der Vorort nimmt zum ersten Mal an der „Lange Nacht“ teil.  
Foto: Schatz

## Jedem Anfang wohnt ein Zauber inne

Aller Anfang ist schwer, doch „jedem Anfang wohnt ein Zauber inne“, wie Hermann Hesse in seinem Gedicht „Stufen“ treffend beschreibt. Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ ist mittlerweile in ganz Mannheim und darüber hinaus bekannt und fast alle Stadtteile und Vororte nehmen an dieser Veranstaltung teil. Vom hohen Norden in Sandhofen beginnend hat es einige Jahre gedauert, bis der leuchtende Stern auch tief im Süden angekommen ist. Nun feiert Friedrichsfeld als 15. Stadtteil sein Debüt. Dass mit der Vereinsgaststätte des FC Germania ein Akteur außerhalb des Zentrums den Anfang macht, ist ein positives Signal. Auch Stadtteile wie Lindenhof und Rheinau haben mit einem neu eröffneten Laden und einem Geschäftsjubiläum vor wenigen Jahren ganz klein angefangen und zählen heute mit Begeisterung zu den

aktiven Ausrichtern. Der Vorstand des BDS Friedrichsfeld ist nach Gesprächen mit Initiator Gerhard Engländer von der „IG Lange Nacht“ bereits an einer Ausrichtung interessiert. Für die Organisation in diesem Jahr erschien die Zeit der Vorbereitung jedoch zu knapp. Für 2013 ist eine Teilnahme realistisch.

Dann werden im zehnten Jahr der „Lange Nacht“ hoffentlich viele Geschäfte entlang der Vogesenstraße ihre Türen öffnen und Besuchern den roten Teppich ausrollen. Und vielleicht werden auch im Gewerbegebiet am Saarburger Ring die Lichter am Samstagabend brennen.

sts



Zur Eröffnung der Kerwe versammelte sich viel Prominenz am Becherer Platz.

Foto: Schatz

1

**3.11.2012 Lange Nacht der Kunst und Genüsse von 18-24 Uhr.**  
**Erstmalig auch in Friedrichsfeld**



**FC Germania Vereinsgaststätte**  
**Deutsche und Griechische Spezialitäten**  
Friedrichsfelder Eck 2  
68229 Mannheim  
Tel. 0621 / 47 60 89 Mobil 0160 / 991 147 34

**Live-Musik, Griechisches Buffet**

**Aperitif zur Begrüßung**

Öffnungszeiten:  
Dienstag – Samstag von 17.00 bis 22.30 Uhr  
Sonntag von 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 22.30 Uhr  
Montag ist Ruhetag

InhaberIn: Anastasia Kopatsi-Tserepis

## Genießen und Gewinnen – Fotowettbewerb zur „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“

Die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ ist ein wahres Fest für alle Sinne. Beim Bummel durch die Straßen warten zahlreiche Eindrücke auf die Besucher. Von Jahr zu Jahr und von Ort zu Ort wechseln die vielseitigen Angebote an künstlerischen und kulinarischen Leckerbissen. Das ist das Besondere und Reizvolle an der „Langen Nacht“. Um einen persönlichen Eindruck von allen Teilnehmern und Darbietungen zu bekommen, ist der Abend leider viel zu kurz und die Wege zwischen den Stadtteilen, vor allem nach dem einen oder anderen Glas Begrüßungssekt, viel zu lang. Um allen Freunden der „Langen Nacht“ einen Eindruck zu vermitteln, was an anderen Orten geboten wurde, möchten wir Sie, liebe Leser, um

Mitwirkung bitten. Gerne dürfen Sie uns Ihr Lieblingsfoto der „Langen Nacht“ einschicken, das Sie am Abend des 3. November 2012 bei einem der fast 250 Teilnehmer in 15 Stadtteilen aufgenommen haben. Was ist Ihnen Originelles aufgefallen oder was hat Ihnen an diesem Abend besonders gut gefallen? Jedes Motiv kann seinen Charme haben – sei es das farbenfrohe Gemälde, das virtuos gespielte Instrument, das appetitlich zubereitete Häppchen, das liebevoll dekorierte Schaufenster, der hell erleuchtete Eingang, oder was Sie sonst noch inspiriert. Die schönsten Aufnahmen werden wir in einer Bildergalerie im Internet unter [www.lange-nacht-mannheim.de](http://www.lange-nacht-mannheim.de) und in der nächsten Programmzei-

tung veröffentlichen, wo sie einen Vorgeschmack auf das zehnte Jubiläum der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ im Jahr 2013 geben. Wir freuen uns auf Ihre Fotos, die Sie an folgende Adresse schicken:

**Schmid Otreba Seitz Medien**  
**Stichwort „Lange Nacht“**  
**Wildbader Straße 11**  
**68239 Mannheim**  
**E-Mail: [info@sosmedien.de](mailto:info@sosmedien.de)**

Bitte nennen Sie uns Ihren Namen und Absender und den Stadtteil, in dem Sie die Aufnahme gemacht haben. Unter allen Einsendungen werden attraktive Preise verlost. Teilnehmern dürfen alle außer den Mitarbeitern des Verlags Schmid Otreba Seitz Medien und ihren Familienangehörigen. Der



### Zu Gewinnen:

**1 x 2 Karten für die AIDA Night of the Proms** am 19. Dezember 2012 in der SAP Arena  
**10 x 1 Kunstkalender 2013 mit Mannheimer Motiven**, signiert von der Künstlerin Bettina Mohr

Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Einsendung Ihrer Fotos erklären Sie sich mit einer honorarfreien Veröffentlichung im Stadtteil-Portal [www.stadtteil-portal.de](http://www.stadtteil-portal.de) und den Zeitungen der Verlagsgemeinschaft Mannheimer Stadtteilzeitungen einverstanden. Die Rechte bleiben beim Verlag. sts

## Mick Hucknall und Anastacia rocken die AIDA Night of the Proms 2012

Im November 2012 geht die AIDA Night of the Proms wieder auf große Tour durch ganz Deutschland. Mit an Bord: Die Topstars Simply Red Gründer Mick Hucknall und Anastacia. Sie bilden das hochkarätige Line-up dieses in Europa einzigartigen Pop-Klassik-Events. Mick Hucknall wurde mit Simply Red zum Megastar und füllte über Jahrzehnte die größten Konzertsäle der Welt. Zu den bekanntesten Hits zählen unter anderem „If You Don't Know

Me By Now“ und „Fairground“. Anastacia verzaubert ihre Fans mit ihrer markanten, souligen Stimme. In ihrem letzten Album präsentiert sie erdigen Soul-Rock und bewegende Texte, in denen sie ihre Krebserkrankung verarbeitet. Mit Jupiter Jones konnte ein überaus erfolgreicher deutscher Durchstarter verpflichtet werden. Ihr Megahit „Still“ gehörte im letzten Jahr zum meistgespielten deutschsprachigen Lied im Radio. Naturally 7 – eine

US-amerikanische A-cappella-Gruppe – beweisen, dass man keine Instrumente braucht, um gute Musik zu machen. Sie imitieren alle Instrumente mit ihren Stimmen. Wie glaubwürdig dies klingt, können die Zuschauer der AIDA Night of the Proms selbst herausfinden, denn die Spitzentruppe aus New York ist dieses Jahr ebenfalls unter den Headlinern. Natürlich auch wieder mit dabei ist „Mr. Music“ John Miles mit seiner Electric Band. Begleitet werden alle Stars von dem Orchester Il Novecento. Neben Popmusik präsentieren sie auch Klassik-Hits und sorgen so für die einzigartige Atmosphäre der erfolgreichen Konzertreihe. Das Auftaktkonzert ist am 30. November 2012 in der Kölner Lanxess Arena. Insgesamt besucht die AIDA Night of the Proms an 17 Terminen zwölf deutsche Städte, darunter Mannheim am 19. Dezember. zg

**➤ Weitere Infos unter [www.aida.de/](http://www.aida.de/) nightoftheproms, Tickets bei [www.eventim.de](http://www.eventim.de)**

## Künstlerin Bettina Mohr stellt neuen Kalender für 2013 vor

Die Mannheimer Künstlerin Bettina Mohr hat ihren neuen Kunstkalender für das Jahr 2013 vorgestellt. Es ist der sechste Kalender in Folge mit Mannheimer Motiven. Gemälde in schwarzer und weißer Acrylfarbe, die im Stil des Pointillismus auf Aluminiumplatten aufgetragen wurden, bilden die Grundlage der aktuellen Edition. Um dem glänzenden und edlen Charakter der Originale nahe zu kommen, wurde ein aufwändiges Druckverfahren eingesetzt. Für die fototechnische Bildbearbeitung war der Mannheimer Fotograf Thomas Henne verantwortlich. Die zwölf Postkarten aus festem Karton im Format 190 x 110 Millimeter werden in einer Kalenderbox aus Plexiglas geliefert, die sich aufgeklappt als Tischständer verwenden lässt. Auf der Rückseite des letzten Kalenderblatts ist Platz für eine persönliche Widmung. Bei einer Mindestabnahme von 50 Exemplaren können Besteller exklusiv ein Logo und weitere Kurzinformationen aufdrucken lassen. Mit dem Kauf eines Ka-



lenders wird in diesem Jahr die Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Mannheim e.V. unterstützt, die 2011 ihr 50-jähriges Bestehen feierte. Der Kalender ist für 12 Euro erhältlich in den Thalia Buchhandlungen in C1 und P7, in Neckarau in der Buchhandlung Schwarz auf Weiß, Friedrichstraße 11a, bei Naturata, Wilhelm-Wundt-Straße 65, in Rheinau bei der Farben Tapeten Agentur Beisel, Schwabenheimer Straße 1, im Seckenheimer Bücherladen, Badenweiler Straße 33, bei UNICO Klassik & Design, Seckenheimer Hauptstraße 113, in Sandhofen bei Mode Engländer, Kalthorststraße 3, und in Waldhof bei Hautsache Kosmetik, Speckweg 45-51. sts

**➤ Weitere Infos unter [www.mohr-arts.com](http://www.mohr-arts.com)**







## WHAT'S NEW

**Polysyllabic Words**  
 Words with more than one syllable.  
 Example: **polysyllabic** (4 syllables)  
 polysyllabic



**2019-2020**  
**2020-2021**  
**2021-2022**  
**2022-2023**  
**2023-2024**  
**2024-2025**  
**2025-2026**  
**2026-2027**  
**2027-2028**  
**2028-2029**  
**2029-2030**  
**2030-2031**  
**2031-2032**  
**2032-2033**  
**2033-2034**  
**2034-2035**  
**2035-2036**  
**2036-2037**  
**2037-2038**  
**2038-2039**  
**2039-2040**  
**2040-2041**  
**2041-2042**  
**2042-2043**  
**2043-2044**  
**2044-2045**  
**2045-2046**  
**2046-2047**  
**2047-2048**  
**2048-2049**  
**2049-2050**  
**2050-2051**  
**2051-2052**  
**2052-2053**  
**2053-2054**  
**2054-2055**  
**2055-2056**  
**2056-2057**  
**2057-2058**  
**2058-2059**  
**2059-2060**  
**2060-2061**  
**2061-2062**  
**2062-2063**  
**2063-2064**  
**2064-2065**  
**2065-2066**  
**2066-2067**  
**2067-2068**  
**2068-2069**  
**2069-2070**  
**2070-2071**  
**2071-2072**  
**2072-2073**  
**2073-2074**  
**2074-2075**  
**2075-2076**  
**2076-2077**  
**2077-2078**  
**2078-2079**  
**2079-2080**  
**2080-2081**  
**2081-2082**  
**2082-2083**  
**2083-2084**  
**2084-2085**  
**2085-2086**  
**2086-2087**  
**2087-2088**  
**2088-2089**  
**2089-2090**  
**2090-2091**  
**2091-2092**  
**2092-2093**  
**2093-2094**  
**2094-2095**  
**2095-2096**  
**2096-2097**  
**2097-2098**  
**2098-2099**  
**2099-2100**  
**2100-2101**  
**2101-2102**  
**2102-2103**  
**2103-2104**  
**2104-2105**  
**2105-2106**  
**2106-2107**  
**2107-2108**  
**2108-2109**  
**2109-2110**  
**2110-2111**  
**2111-2112**  
**2112-2113**  
**2113-2114**  
**2114-2115**  
**2115-2116**  
**2116-2117**  
**2117-2118**  
**2118-2119**  
**2119-2120**  
**2120-2121**  
**2121-2122**  
**2122-2123**  
**2123-2124**  
**2124-2125**  
**2125-2126**  
**2126-2127**  
**2127-2128**  
**2128-2129**  
**2129-2130**  
**2130-2131**  
**2131-2132**  
**2132-2133**  
**2133-2134**  
**2134-2135**  
**2135-2136**  
**2136-2137**  
**2137-2138**  
**2138-2139**  
**2139-2140**  
**2140-2141**  
**2141-2142**  
**2142-2143**  
**2143-2144**  
**2144-2145**  
**2145-2146**  
**2146-2147**  
**2147-2148**  
**2148-2149**  
**2149-2150**  
**2150-2151**  
**2151-2152**  
**2152-2153**  
**2153-2154**  
**2154-2155**  
**2155-2156**  
**2156-2157**  
**2157-2158**  
**2158-2159**  
**2159-2160**  
**2160-2161**  
**2161-2162**  
**2162-2163**  
**2163-2164**  
**2164-2165**  
**2165-2166**  
**2166-2167**  
**2167-2168**  
**2168-2169**  
**2169-2170**  
**2170-2171**  
**2171-2172**  
**2172-2173**  
**2173-2174**  
**2174-2175**  
**2175-2176**  
**2176-2177**  
**2177-2178**  
**2178-2179**  
**2179-2180**  
**2180-2181**  
**2181-2182**  
**2182-2183**  
**2183-2184**  
**2184-2185**  
**2185-2186**  
**2186-2187**  
**2187-2188**  
**2188-2189**  
**2189-2190**  
**2190-2191**  
**2191-2192**  
**2192-2193**  
**2193-2194**  
**2194-2195**  
**2195-2196**  
**2196-2197**  
**2197-2198**  
**2198-2199**  
**2199-2200**  
**2200-2201**  
**2201-2202**  
**2202-2203**  
**2203-2204**  
**2204-2205**  
**2205-2206**  
**2206-2207**  
**2207-2208**  
**2208-2209**  
**2209-2210**  
**2210-2211**  
**2211-2212**  
**2212-2213**  
**2213-2214**  
**2214-2215**  
**2215-2216**  
**2216-2217**  
**2217-2218**  
**2218-2219**  
**2219-2220**  
**2220-2221**  
**2221-2222**  
**2222-2223**  
**2223-2224**  
**2224-2225**  
**2225-2226**  
**2226-2227**  
**2227-2228**  
**2228-2229**  
**2229-2230**  
**2230-2231**  
**2231-2232**  
**2232-2233**  
**2233-2234**  
**2234-2235**  
**2235-2236**  
**2236-2237**  
**2237-2238**  
**2238-2239**  
**2239-2240**  
**2240-2241**  
**2241-2242**  
**2242-2243**  
**2243-2244**  
**2244-2245**  
**2245-2246**  
**2246-2247**  
**2247-2248**  
**2248-2249**  
**2249-2250**  
**2250-2251**  
**2251-2252**  
**2252-2253**  
**2253-2254**  
**2254-2255**  
**2255-2256**  
**2256-2257**  
**2257-2258**  
**2258-2259**  
**2259-2260**<



1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**  
 7. **Appendix**  
 8. **Figure 1**  
 9. **Figure 2**  
 10. **Figure 3**  
 11. **Figure 4**  
 12. **Figure 5**  
 13. **Figure 6**  
 14. **Figure 7**  
 15. **Figure 8**  
 16. **Figure 9**  
 17. **Figure 10**  
 18. **Figure 11**  
 19. **Figure 12**  
 20. **Figure 13**  
 21. **Figure 14**  
 22. **Figure 15**  
 23. **Figure 16**  
 24. **Figure 17**  
 25. **Figure 18**  
 26. **Figure 19**  
 27. **Figure 20**  
 28. **Figure 21**  
 29. **Figure 22**  
 30. **Figure 23**  
 31. **Figure 24**  
 32. **Figure 25**  
 33. **Figure 26**  
 34. **Figure 27**  
 35. **Figure 28**  
 36. **Figure 29**  
 37. **Figure 30**  
 38. **Figure 31**  
 39. **Figure 32**  
 40. **Figure 33**  
 41. **Figure 34**  
 42. **Figure 35**  
 43. **Figure 36**  
 44. **Figure 37**  
 45. **Figure 38**  
 46. **Figure 39**  
 47. **Figure 40**  
 48. **Figure 41**  
 49. **Figure 42**  
 50. **Figure 43**  
 51. **Figure 44**  
 52. **Figure 45**  
 53. **Figure 46**  
 54. **Figure 47**  
 55. **Figure 48**  
 56. **Figure 49**  
 57. **Figure 50**  
 58. **Figure 51**  
 59. **Figure 52**  
 60. **Figure 53**  
 61. **Figure 54**  
 62. **Figure 55**  
 63. **Figure 56**  
 64. **Figure 57**  
 65. **Figure 58**  
 66. **Figure 59**  
 67. **Figure 60**  
 68. **Figure 61**  
 69. **Figure 62**  
 70. **Figure 63**  
 71. **Figure 64**  
 72. **Figure 65**  
 73. **Figure 66**  
 74. **Figure 67**  
 75. **Figure 68**  
 76. **Figure 69**  
 77. **Figure 70**  
 78. **Figure 71**  
 79. **Figure 72**  
 80. **Figure 73**  
 81. **Figure 74**  
 82. **Figure 75**  
 83. **Figure 76**  
 84. **Figure 77**  
 85. **Figure 78**  
 86. **Figure 79**  
 87. **Figure 80**  
 88. **Figure 81**  
 89. **Figure 82**  
 90. **Figure 83**  
 91. **Figure 84**  
 92. **Figure 85**  
 93. **Figure 86**  
 94. **Figure 87**  
 95. **Figure 88**  
 96. **Figure 89**  
 97. **Figure 90**  
 98. **Figure 91**  
 99. **Figure 92**  
 100. **Figure 93**  
 101. **Figure 94**  
 102. **Figure 95**  
 103. **Figure 96**  
 104. **Figure 97**  
 105. **Figure 98**  
 106. **Figure 99**  
 107. **Figure 100**  
 108. **Figure 101**  
 109. **Figure 102**  
 110. **Figure 103**  
 111. **Figure 104**  
 112. **Figure 105**  
 113. **Figure 106**  
 114. **Figure 107**  
 115. **Figure 108**  
 116. **Figure 109**  
 117. **Figure 110**  
 118. **Figure 111**  
 119. **Figure 112**  
 120. **Figure 113**  
 121. **Figure 114**  
 122. **Figure 115**  
 123. **Figure 116**  
 124. **Figure 117**  
 125. **Figure 118**  
 126. **Figure 119**  
 127. **Figure 120**  
 128. **Figure 121**  
 129. **Figure 122**  
 130. **Figure 123**  
 131. **Figure 124**  
 132. **Figure 125**  
 133. **Figure 126**  
 134. **Figure 127**  
 135. **Figure 128**  
 136. **Figure 129**  
 137. **Figure 130**  
 138. **Figure 131**  
 139. **Figure 132**  
 140. **Figure 133**  
 141. **Figure 134**  
 142. **Figure 135**  
 143. **Figure 136**  
 144. **Figure 137**  
 145. **Figure 138**  
 146. **Figure 139**  
 147. **Figure 140**  
 148. **Figure 141**  
 149. **Figure 142**  
 150. **Figure 143**  
 151. **Figure 144**  
 152. **Figure 145**  
 153. **Figure 146**  
 154. **Figure 147**  
 155. **Figure 148**  
 156. **Figure 149**  
 157. **Figure 150**  
 158. **Figure 151**  
 159. **Figure 152**  
 160. **Figure 153**  
 161. **Figure 154**  
 162. **Figure 155**  
 163. **Figure 156**  
 164. **Figure 157**  
 165. **Figure 158**  
 166. **Figure 159**  
 167. **Figure 160**  
 168. **Figure 161**  
 169. **Figure 162**  
 170. **Figure 163**  
 171. **Figure 164**  
 172. **Figure 165**  
 173. **Figure 166**  
 174. **Figure 167**  
 175. **Figure 168**  
 176. **Figure 169**  
 177. **Figure 170**  
 178. **Figure 171**  
 179. **Figure 172**  
 180. **Figure 173**  
 181. **Figure 174**  
 182. **Figure 175**  
 183. **Figure 176**  
 184. **Figure 177**  
 185. **Figure 178**  
 186. **Figure 179**  
 187. **Figure 180**  
 188. **Figure 181**  
 189. **Figure 182**  
 190. **Figure 183**  
 191. **Figure 184**  
 192. **Figure 185**  
 193. **Figure 186**  
 194. **Figure 187**  
 195. **Figure 188**  
 196. **Figure 189**  
 197. **Figure 190**  
 198. **Figure 191**  
 199. **Figure 192**  
 200. **Figure 193**  
 201. **Figure 194**  
 202. **Figure 195**  
 203. **Figure 196**  
 204. **Figure 197**  
 205. **Figure 198**  
 206. **Figure 199**  
 207. **Figure 200**  
 208. **Figure 201**  
 209. **Figure 202**  
 210. **Figure 203**  
 211. **Figure 204**  
 212. **Figure 205**  
 213. **Figure 206**  
 214. **Figure 207**  
 215. **Figure 208**  
 216. **Figure 209**  
 217. **Figure 210</**



Sparkassen-Finanzgruppe



**Kinder,  
denkt an eure  
Zukunft!**

Auch Ihre Mutter würde es wollen.  
Die Sparkassen-Altersvorsorge.

 **Sparkassen  
Rhein-Neckar Nord**

Tun Sie es ihrer Mutter zuliebe. Und vor allem sich selbst. Mit einer Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnittenes Vorsorgekonzept und zeigen Ihnen, wie Sie alle privaten und staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Filiale oder informieren Sie sich unter [www.sparkasse-rhein-neckar-nord.de](http://www.sparkasse-rhein-neckar-nord.de). Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

**KRAMER**  
Textilpflege seit 1851



**Flauschlge  
Preise  
für Ihre Pullis**

3 Pullis  
schonend gepflegt  
**€ 8,90**  
gültig bis 30.11.2012

6x in Mannheim:

Innenstadt	Kaiserring 32
Lindenhof	Meerfeldstr. 57
Neckarau	Friedrichstr. 16a
Neckarstadt	Lange Rötterstr. 5a
Sandhofen	Sandhofer Str. 268
Seckenheim	Zähringer Str. 56a

[www.kramer-reinigung.de](http://www.kramer-reinigung.de)

**★ LANGE NACHT ★  
★ DER KUNST UND GENÜSSE ★**

Die IG Lange Nacht bedankt sich bei allen teilnehmenden Gewerbetreibenden und Sponsoren für ihre Unterstützung und wünscht viel Erfolg bei der Langen Nacht der Kunst und Genüsse 2012.

Wir freuen uns schon jetzt auf den **2.11.2013.**



**STADT MANNHEIM**  
Kulturamt



**STADT MANNHEIM**  
Fachbereich für Wirtschafts- und Strukturförderung

